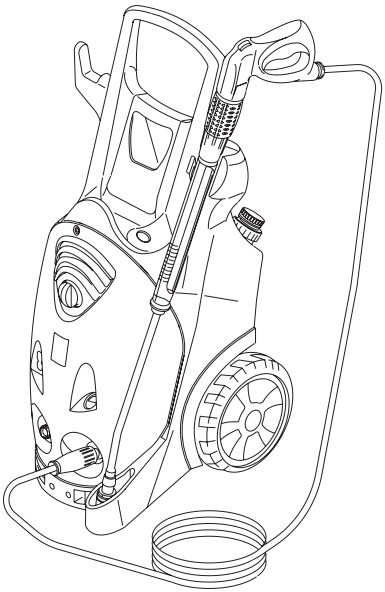
KÄRCHER



HD 10/25 S VEX

59610660 07/12

English 5

Español 13

Português 21

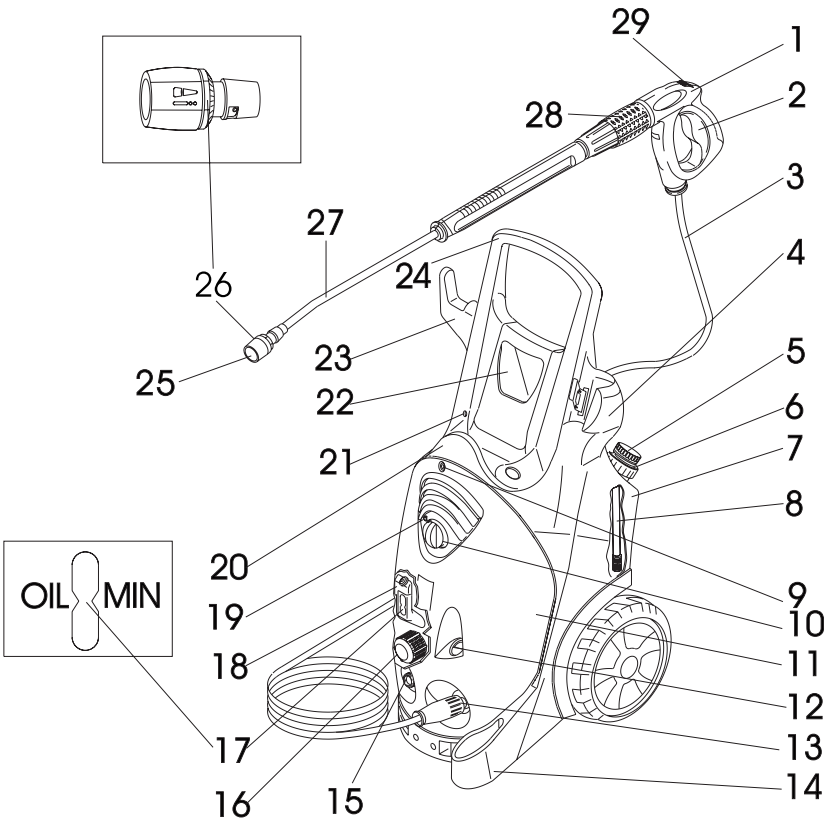
Русский 29

Lietuviškai 37

Latviski 45

Eesti keeles 53

HD 10/25 S VEX


29
1
2
28
3
27
4
26
24
25
23
5
22
6
21
7
8
20
9
19
10
18
11
12
13
17
14
16
15
OIL
MIN

Unit components

Please fold out illustration page at the front

1 Hand-held spray gun
2 Lever of hand-held spray gun
3 High-pressure hose
4 Handgun support
5 Detergent metering valve
6 Cap for detergent reservoir
7 Detergent reservoir
8 Detergent suction-hose with filter
9 Fastening screw for hood
10 Unit switch
11 Hood
12 Pressure gauge
13 High-pressure outlet
14 Nozzle rest
15 Water connection
16 Fine filter
17 Oil level display
18 Oil reservoir
19 Indicator light
20 Hose rest
21 Detergent reservoir vent
22 Accessories box
23 Cable holder
24 Handle
25 Nozzle
26 Marking of the nozzle
27 Spray lance
28 Pressure/flow control
29 Safety catch of hand-held spray gun

For your safety

Before you use the cleaner for the first time, read these operating instructions and take special note of the accompanying booklet "Safety Instructions for High-Pressure Cleaners" No. 5.951-949.

Use of the cleaner

Use this unit exclusively for

– cleaning with high-pressure jet and detergent (e.g. cleaning of machines, vehicles, buildings, tools),
– cleaning with high-pressure jet without detergent (e.g. cleaning facades, terraces, gardening equipment).

For stubborn dirt we recommend the dirt blaster as an optional accessory.

Safety features

Relief valve with pressure switch

On reducing the flow rate with the pressure and flow control, the relief valve opens and part of the water runs back to the suction side of the pump.

If the lever of the hand-held spray gun is released, the pressure switch switches the pump off. If the lever is retracted, the pressure switch switches the pump on again.

The overflow valve and pressure switch have been set and sealed at the factory.

Adjustments are made only by Customer Service.

Preparing the unit for use

Unpack the unit

– When unpacking the unit, check the contents of the packaging. If there has been any damage in transit inform the dealer.

– Do not dispose of the packaging with the household rubbish, hand it in at the appropriate collection point for recycling.

Check the oil level

■ Read the oil level displayed while unit is at a standstill. The oil level must be above the two indicators.

Activate the oil reservoir vent

■ Unscrew the fastening screw of the hood and remove the hood.

■ Cut off the tip on the cover to the oil reservoir.

■ Fasten the unit cover.

Mount the accessories

■ Mount nozzle on the spray lance (see markings on the top of the setting ring).

■ Fit the spray lance to the hand-held spray gun with pressure and flow control.

■ Lock cable clincher into bore lateral to the handle.

■ Tighten the high-pressure hose accordingly.

Switching on the unit

Electrical connection

Caution!
The voltage specified on the model rating plate must correspond to the voltage supplied.

Caution!
The maximum tolerable mains impedance at the electrical contact point (see Technical Data) must not be exceeded.

Caution!
Use an extension cable with a sufficient cable cross-section (see Technical Specifications) and unwind it fully from the cable drum.

For connected loads see model rating plate/ Technical Specifications.

Caution!
It is essential that the unit is connected to the power supply by means of a plug. An inseparable connection to the power supply is prohibited. The plug is used to disconnect from the mains.

Water connection/Suction feed operation

Connection to water main

Caution!
Pay attention to the regulations of the water supply company; according to DIN 1988, the unit may not be connected direct to the public drinking water supply. A short-term connection via a non-return valve (Order no. 6.412-578) is allowed.

For connected loads see Technical Specifications.

■ Connect a supply hose (not supplied) to the water outlet on the unit and to the water inlet (e.g. water tap).

■ Open water inlet.

Suctioning water from an open container

- Screw suction hose with filter (Order no. 4.440-238) to the water outlet.
- Vent the unit before using.
- To evacuate air from the unit, unscrew the nozzle and leave the unit running until water exits with no air bubbles.
- Switch off the unit and screw the nozzle back on.

Operating the unit

Danger!
Observe the relative safety regulations when using the unit at filling stations or other high-risk areas.

Caution!
Only clean engines in places which have appropriate oil separators (protection of the environment).

Caution!
Only wash animals with the low-pressure fan jet (see "Selecting the type of spray").

Operating with high pressure

The unit is equipped with a pressure switch. The motor only starts up when the lever is retracted.

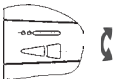
- Set the unit switch to "I". The indicator light will go green.
- Unlock the hand-held spray gun and retract the lever of the gun.
- Adjust operating pressure and flow rate (+/–) by rotating the pressure/flow control (infinitely variable).
- At the lowest flow rate the waste heat from the motor will heat the water to approx. 15 °C.

Selecting the type of spray

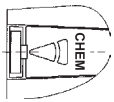
The handgun must be closed.

- Rotate the housing of the nozzle until the desired symbol corresponds with the marking.
- Select pencil jet or fan jet by contactless changeover:
  rotate the spray lance, which is pointing down at an angle of approx. 45°, to the left or right.

Explanation of the symbols



High-pressure pencil jet (0°), for particularly stubborn accumulation of grime.
High-pressure fan jet (25°), for dirt accumulation over a large surface.



Low-pressure fan jet (CHEM) for operation with detergent or for cleaning at low pressure.

Operating with detergent

Caution!
Unsuitable detergents can harm the cleaner and the object which is to be cleaned. Use only detergents which are released by Kärcher. Proportions of detergent to be used and accompanying instructions should be noted carefully. Use detergents sparingly out of consideration for the environment.

Kärcher cleaning agents guarantee trouble-free operation. Please seek advice or ask for our catalogue of information sheets on cleaning agents.

- Fill detergent reservoir.
- Set nozzle to CHEM.
- Set the detergent metering valve to the desired concentration.

Concentration of detergent when flow at maximun:

Position of metering valve	1	3	5	7
	0.5 %	2.5 %	5.0 %	7.0 %

Recommended cleaning methods

- Spray detergent with low pressure jet sparingly over the dry surface to be cleaned and let it take effect but not dry out.
- Spray off (rinse off) the loosened dirt using the high-pressure spray.
- When you have finished the operation, set detergent metering valve to "0" and switch the unit on for about 1 minute and rinse it clear of detergent.

Interrupting the operation

- Release lever of the handgun, the unit switches off. Retract lever again and the unit switches on again.

Availability time

Within the availability time, the unit starts when the hand-held spray gun is opened. The indicator light will go green.

If the spray gun remains closed for 30 minutes, the availability time ends. The indicator light will flash green.

Reset availability time

- Switch off the unit switch.
- Wait a moment.
- Switch the unit back on again.

Customer Service can change the unit to permanent operation.

Switching the unit off

- Set unit switch to "0" and pull out power plug.
- Close water inlet.
- Retract lever until the unit is without pressure.
- Push safety catch of the hand-held spray gun forward to lock the lever of the gun from being actuated inadvertently.

Danger!
Risk of scalding due to hot water. Residual water contained in the switched off unit can heat up. When removing the hose from the water inlet, the heater water can spurt out and cause scalds. Do not remove the hose until the unit has cooled down.

Transporting the cleaner

- To transport the cleaner over relatively long stretches, take hold of it by the handle and pull it along behind you.
- Empty the detergent reservoir before transporting it horizontally.

Storing the cleaner

- Place the handgun in the support.
- Reel in the high-pressure hose and hang it over the hose rest.

or

- Coil the connecting cable round the cable/ hose rest.

Frost protection

Caution!
Frost will destroy a unit that is not completely empty of water! Store the unit where it will be free of frost.

If storage away from frost is not possible:

- Empty the detergent tank (see care and maintenance/As and when required).
- Drain off the water and rinse the unit through with anti-freeze.
- Leave the unit to dry for max. 1 minute.
- Use the standard glycol-based anti-freezes for cars.
- Follow the handling instructions of the anti-freeze manufacturer.

Care and maintenance

Danger!
Before any care and maintenance work on the unit draw out the mains plug.

Caution!
When changing the oil, dispose of any waste oil only at authorised collection points.

Safety inspection/Maintenance contract

You can arrange with your dealer to have a regular safety inspection carried out or to have a maintenance contract. Please seek advice.

Before each use

- Check connecting cable for damage (risk of getting an electric shock), have a damaged connecting cable replaced without delay by authorised Customer Service personnel or an electrician.
- Check high-pressure hose for damage (danger of explosion), replace a damaged high-pressure hose without delay.
- Check unit (pump) for any leaks.
  Three drops per minute are allowable and can appear on the underside of the unit. Seek the help of Customer Service if leaks are more serious.

Every week

- Check oil level in oil reservoir: if the oil is milky (water in oil), seek the help of Customer Service immediately.
- Clean the fine filter.
  - Unpressurize unit.
  - Unscrew the fastening screw of the hood and remove the hood.
  - Unscrew the cover with filter.
  - Clean the filter with clean water or compressed air.
  - Reassemble in the reverse order.
- Clean the filter at the suction hose for detergent.

Annually or after 500 operating hours

- Change the oil
  - For oil quantity and type see Technical Specifications.
  - Undo the fastening screw, remove the hood, unscrew the front oil drain plug on the motor housing.
  - Drain oil into a suitable container.
  - Screw in the oil drain plug.
  - Fill slowly with fresh oil; air bubbles have to escape.

As and when required

- Emptying and cleaning the detergent tank
  - Pull out the screw cap and hose for the detergent tank.
  - Place the unit on its rear.
  - Empty and clean the detergent tank.

Troubleshooting

Danger!
Before any repair work is undertaken, switch the unit off and pull out the power plug. Have electrical components checked and repaired only by authorised Customer Service personnel.
For faults which are not identified in this chapter, or when in doubt or when expressly instructed to do so, consult authorised Customer Service personnel.

Indicator light

The indicator light shows the operating status (green) and faults (red).

To reset:

- Switch off the unit switch.
- Wait a moment.
- Switch the unit back on again.

Operating status display

- Constant green light:
  - Unit is operational.
- 1 x flashing green:
  - Operational readiness expired after 30 minutes.
  - The unit switched off after 30 minutes of permanent operation (safety feature in the case of a burst high-pressure hose).

Fault display

- 1 x flashing red:
  - High-pressure side leaking. Check high-pressure hose, hose connections and hand-held spray gun for leaks.
- 2 x flashing red:
  - Motor too hot. Switch off the unit switch. Leave unit to cool down. Switch the unit back on again.
- 3 x flashing red:
  - Fault in the power supply. Check the mains connection. Check supply fuses.
- 4 x flashing red:
  - Current consumption too high. Consult Customer Service

Unit does not work

- Availability time has run out. The indicator light will flash green. Switch the unit off and then on again.
- Check connecting cable for damage.
- Consult Customer Service if there is an electrical fault.

Unit does not come up to pressure

- Set nozzle to "high pressure".
- Clean/replace nozzle.
- Clean the fine filter, replace if required.
- Evacuate air from the cleaner (see Switching on the unit).
- Check water inlet volume (see Technical Specifications).
- Check all supply lines to the pump for leaks or obstructions.
- Seek the help of Customer Service if necessary.

Pump is leaky

- Three drops per minute are allowable and can appear on the underside of the unit. Seek the help of Customer Service if leaks are more serious.

Pump makes a knocking noise

- Check all supply lines as well as the detergent system for leaks.
- Evacuate air from the cleaner (see Switching on the unit).
- Clean the fine filter.
- Seek the help of Customer Service if necessary.

Detergent is not being drawn in

- Set nozzle to "Chem".
- Check detergent suction hose with filter for leaks or obstructions and clean it if necessary.
- Clean/renew non-return valve in detergent suction-hose connection.
- Open detergent metering valve or check it for leaks/remove obstruction. Also clean the venting orifice in the housing.
- Seek the help of Customer Service if necessary.

Spare parts

You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Warranty

The warranty terms issued by our authorised marketing company are valid in every country. We remedy any fault in the unit free of charge within the warranty period providing the cause of the fault proves to be a material or manufacturing error.

Should you wish to call upon the guarantee, please apply to your dealer or nearest authorised Customer Service centre taking along also the accessories and bill of sale.

Technical Specifications

		HD 10/25 S VEX	
Mains connection			
Voltage	V	380	220
Type of current	Hz	3~50	3~60
Connected load	kW	7.7	7.5
Supply fuse (delayed-action, char. C)	A	16	25
Max. tolerable mains impedance	Ω	(0.145 + j0.090)	
Extension cable 10 m	mm^2	2.5	2.5
Extension cable 30 m	mm^2	4	–
Water connection			
Supply temperature max.	°C	60	
Supply volume min.	l/h (l/min)	1200 (20)	
Supply hose – minimum length	m	7.5	
Supply hose – minimum diameter	inches	3/4	
Suction height from an open container 20 °C	m	0.5	
Supply pressure max.	MPa (bar)	1 (10)	
Performance data			
Operating pressure	MPa (bar)	3–19 (30–190)	
Max. operating overpressure (safety valve)	MPa (bar)	20.9 (209)	
Flow rate	l/h (l/min)	500–1038 (8.3–17.3)	
Detergent intake	l/h (l/min)	0–80 (0–1.3)	
Recoil force of the handgun	N	62	
Sound emission			
Sound pressure level (EN 60704-1)	dB (A)	72	
Guaranteed sound pressure level (2000/14/EC)	dB (A)	87	
Vibrations of unit / total of vibration (ISO 5349)			
Handheld gun	m/s^2	2.2	
Spray lance	m/s^2	2.0	
Dimensions			
Length	mm	560	
Width	mm	500	
Height	mm	1090	
Weight without accessories	kg	62	
Reservoir capacity, detergent	l	6	
Oil quantity, pump	l	1.2	
Oil type, pump		SAE 90	

Elementos y componentes del aparato

Despliegue, por favor, la página con las ilustraciones

1 Pistola
2 Gatillo de la pistola
3 Manguera de alta presión
4 Soporte para colocar la pistola
5 Válvula dosificadora del detergente
6 Tapa del depósito del detergente
7 Depósito del detergente
8 Manguera de aspiración del detergente, con filtro
9 Tornillo de sujeción del capó de la máquina
10 Interruptor para conexión y desconexión del aparato
11 Capó
12 Manómetro
13 Conexión de alta presión
14 Soporte para guardar las boquillas
15 Toma de agua del aparato
16 Filtro fino
17 Indicador del nivel de aceite
18 Depósito de aceite
19 Indicador luminoso
20 Soporte para guardar la manguera
21 Evacuación de aire del depósito del detergente
22 Compartimento para accesorios
23 Sujetacables
24 Asa
25 Boquilla
26 Marca de la boquilla
27 Lanza
28 Mando de regulación de la presión y del caudal de agua
29 Seguro de la pistola

Para su seguridad

Antes de poner en marcha por vez primera su aparato deberá leer atentamente las presentes instrucciones de servicio, así como, especialmente, el cuaderno adjunto sobre «Consejos e instrucciones de seguridad para las limpiadoras de alta presión» Nº 5.951-949.

Campo de aplicación del aparato

El aparato ha sido diseñado exclusivamente para

– la limpieza con alta presión y detergentes de máquinas, vehículos, herramientas, edificios y objetos similares.
– la limpieza con alta presión, sin detergentes, de terrazas, edificios, herramientas y muebles de jardín.

Para eliminar suciedad particularmente resistente y fuertemente adherida aconsejamos emplear la boquilla turbo («efecto fresadora»), que está disponible como accesorio opcional.

Dispositivos de seguridad

Válvula de derivación (by-pass) con presostato

Al reducir el caudal de agua a través del mando regulador de la presión y el caudal de agua, se abre la válvula derivación (by-pass), haciendo retornar la bomba de alta presión una parte del agua hacia las válvulas de aspiración de la bomba.

Al dejar de oprimir la palanca de accionamiento (gatillo) de la pistola, el presostato desconecta la bomba. Al volver a oprimir el gatillo, el presostato conecta la bomba.

La válvula de derivación (by-pass) y el presostato vienen ajustados y precintados de fábrica.

Los ajustes sólo podrán ser modificados por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial.

Antes de la primera puesta en marcha del aparato

Desembalar el aparato

– Verificar el contenido del embalaje. Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al Distribuidor en donde adquirió su aparato.
– No tire el embalaje del aparato y sus elementos al cubo de basura. Entréguelo en los Puntos o Centros Oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.

Verificar el nivel del aceite

- Controlar el indicador del nivel de aceite con el aparato de pie. El nivel de aceite deberá encontrarse por encima de los dos indicadores.

Activar la evacuación de aire del depósito de aceite

- Desenroscar el tornillo de sujeción del capó. Retirar el capó.
- Cortar la punta de la tapa del depósito de aceite.
- Montar y fijar el capó de la máquina en su sitio.

Montaje de los accesorios

- Montar la boquilla en la lanza (los símbolos deben coincidir con la marca de referencia que se encuentra en el anillo de ajuste).
- Montar la lanza en la pistola con la regulación de la presión y el caudal.
- Encajar el sujetacable en el orificio lateral en el asa.
- Atornillar correspondientemente la manguera de alta presión.

Puesta en marcha del aparato

Conexión a la red eléctrica

¡Atención!
Cerciorarse de que la red eléctrica coincide con los valores detallados en la placa de características del aparato.

¡Atención!
No está permitido exceder la impedancia máxima admisible de la red en el punto de conexión eléctrica (véanse las características técnicas).

¡Atención!
En caso de utilizar un cable de prolongación, éste deberá estar completamente desenrollado del tambor y poseer una sección transversal suficiente (véanse las Características Técnicas).

Los valores de conexión figuran en la placa de características del aparato, así como en las Características Técnicas del mismo.

¡Atención!
Es estrictamente necesario conectar el aparato con un enchufe a la red eléctrica. Está terminantemente prohibida una conexión no separable con la red eléctrica. El enchufe sirve para la separación de la red.

Conexión a la red de agua/ Aspiración de agua

Conexión a la red de agua

¡Atención!
Observar estrictamente las normas y disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua. Según la normativa alemana DIN 1988, la limpiadora de alta presión no puede acoplarse a la red pública de abastecimiento de agua potable, a fin de evitar que los detergentes y agentes químicos puedan acceder y contaminar el agua potable. Un acoplamiento de breve duración a través de un dispositivo de bloqueo anti-retorno (Nº de pedido 6.412-578), sin embargo, está permitido.

Verificar si la conexión a la red de agua cumple con los valores detallados en las Características Técnicas del aparato.

- Acoplar la manguera de alimentación de agua (no incluida en el equipo de serie del aparato) a la toma de agua del aparato y a la conexión de la red de agua (grifo).
- Abrir la alimentación de agua (grifo).

Aspirar agua de un recipiente abierto

- Empalmar la manguera de aspiración con filtro (Nº de pedido 4.440-238) a la toma de agua del aparato.
- Purgar el aire del aparato antes de ponerlo en marcha
- Para evacuar el aire del aparato, desenroscar la boquilla, haciendo funcionar el aparato hasta que el agua salga sin burbujas.
- Desconectar el aparato y volver a enroscar la boquilla.

Manejo del aparato

¡Peligro!
En caso de trabajar con el aparato en gasolineras, estaciones de servicio o en otras áreas o zonas de peligro, deberán observarse estrictamente las instrucciones y normas de seguridad nacionales vigentes.

¡Atención!
Por razones de la protección del medio ambiente, la limpieza de motores sólo se puede ejecutar en aquellos lugares que dispongan de un separador de aceite.

¡Atención!
La limpieza de animales sólo se podrá realizar con el chorro de baja presión en abanico (véase el apartado «Ajustar el tipo de chorro»).

Funcionamiento con alta presión

El aparato está equipado con un presostato. El motor sólo se pone en marcha en caso de oprimir la palanca (gatillo) de accionamiento de la pistola.

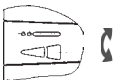
- Colocar el interruptor de conexión y desconexión del aparato en la posición «I». El indicador luminoso se ilumina en verde.
- Desbloquear la pistola y oprimir el gatillo.
- Ajustar (+/–) gradualmente la presión de trabajo y el caudal del agua girando a dicho efecto el mando para la regulación de la presión y el caudal de agua.
- Trabajando la máquina con el mínimo caudal de agua, el calor irradiado por el motor calienta el agua aprox. 15 °C.

Ajustar el tipo de chorro

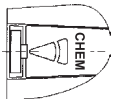
La palanca de accionamiento (gatillo) de la pistola tiene que estar sin oprimir («pistola cerrada»).

- Girar el cuerpo de la boquilla hasta que el símbolo correspondiente al tipo de chorro coincida con la marca de referencia.
- Seleccionar el chorro concentrado de alta presión o de abanico conmutando de un chorro a otro sin accionar mandos ni pulsadores:
  Tan sólo hay que girar la lanza orientada en ángulo de 45° hacia abajo, hacia la izquierda o derecha.

Significado de los símbolos:



Chorro concentrado de alta presión (0°), para la eliminación de la suciedad resistente y fuertemente adherida.
Chorro de alta presión en abanico (25°) para eliminar la suciedad que está cubriendo grandes superficies



Chorro de baja presión en abanico para agregar detergente (CHEM), permite trabajar con detergente o con escasa presión

Funcionamiento con detergente

¡Atención!
Sólo deberán emplearse aquellos productos que han sido homologados y autorizados por el Fabricante. Los detergentes inapropiados pueden causar daños en las limpiadoras de alta presión y en los objetos a limpiar. Obsérvense estrictamente las instrucciones y consejos de dosificación que incorporan las etiquetas de las envolturas de los detergentes. En interés de la protección del medio ambiente recomendamos hacer un uso muy moderado de los detergentes.

Los detergentes y agentes conservantes de Kärcher han sido desarrollados específicamente para el aparato y la tarea de limpieza concreta, garantizando así el funcionamiento correcto de la limpiadora. Consulte a este respecto a su Distribuidor o solicite nuestro catálogo general o folletos informativos sobre detergentes.

- Llenar el depósito del detergente.
- Colocar la boquilla en la posición CHEM.
- Colocar la válvula dosificadora en la posición correspondiente a la dosificación deseada.

Dosificación de detergente con el caudal máximo:

Posición de la válvula dosificadora	1	3	5	7
	0,5 %	2,5 %	5,0 %	7,0 %

Para lograr unos resultados óptimos en la limpieza, aconsejamos proceder según el siguiente método:

- Separar la suciedad pulverizando moderadamente el detergente con el chorro de baja presión sobre la superficie a limpiar seca; dejar que actúe durante un cierto tiempo, sin que llegue a secarse sobre la superficie.
- Eliminar la suciedad con el chorro de agua de alta presión.
- Tras concluir la tarea de limpieza, colocar la válvula dosificadora del detergente en la posición «0», conectar el aparato durante un minuto y enjuagarlo con agua limpia.

Interrumpir el funcionamiento del aparato

- Soltar el gatillo de la pistola. El aparato se desconecta. Al oprimir nuevamente el gatillo, el aparato se pone en marcha.

Tiempo de disposición de funcionamiento

Al abrir la pistola en el tiempo de disposición de funcionamiento se pone en marcha el aparato. El indicador luminoso se ilumina en verde.

Si la pistola se mantiene cerrada durante 30 minutos, se finaliza el tiempo de disposición de funcionamiento. El indicador luminoso parpadea en verde.

Restablecer el tiempo de disposición de funcionamiento.

- Desconectar el interruptor del aparato.
- Esperar brevemente.
- Volver a conectar el aparato.

El aparato puede ser ajustado a funcionamiento continuo por el Servicio Técnico Postventa Oficial.

Desconectar el aparato

- Colocar el interruptor de conexión y desconexión del aparato en la posición «0». Retirar el enchufe del aparato de la toma de corriente.
- Cerrar la alimentación de agua (grifo).
- Oprimir el gatillo de la pistola, hasta evacuar completamente la presión del interior del aparato.
- Oprimir la palanca de bloqueo de la pistola hacia delante para asegurar el gatillo contra accionamiento fortuito.

¡Peligro!
Peligro de escaldadura por agua caliente. El agua residual contenida en el aparato desconectado puede calentarse. Al desacoplar el tubo flexible de la admisión de agua, el agua calentada puede salir disparada y causar quemaduras por escaldadura. Desacoplar el tubo flexible recién cuando el aparato se haya enfriado.

Transporte del aparato

- Para transportar el aparato por trayectos largos, sujetar el aparato por el asa y arrastrar el aparato tras de sí.
- En caso de transportar el aparato en posición horizontal, evacuar previamente el depósito del detergente.

Guardar el aparato

- Colocar la pistola en el soporte correspondiente.
- Enrollar la manguera de alta presión y colgarla del soporte

o

- Enrollar el cable de conexión en torno al soporte.

Protección antiheladas

¡Atención!
¡Las heladas dañan el aparato si no está completamente vacío de agua! Guardar la máquina en un recinto protegido contra heladas (provisto de calefacción).

Si no se puede guardar el aparato en un lugar protegido contra heladas:

- Vaciar el depósito del detergente. (Si fuera necesario, véanse los Trabajos de cuidado y mantenimiento)
- Evacuar el agua y enjuagar el aparato con anticongelante.
- Dejar marchar en seco el aparato como máximo 1 minuto.
- Emplear anticongelante habitual en el comercio para automóviles a base de glicol.
- Observar las prescripciones de manejo del fabricante del anticongelante.

Trabajos de cuidado y mantenimiento

¡Peligro!
Antes de ejecutar cualquier trabajo de cuidado o mantenimiento del aparato, extraer el cable de conexión del mismo de la toma de corriente.

¡Atención!
El aceite usado que se origina al efectuar un cambio de aceite deberá eliminarse o entregarse en los puntos oficiales de recogida de aceites usados.

Inspección de seguridad / Contrato de mantenimiento

En su Distribuidor puede Vd. pedir un contrato para inspecciones de seguridad regulares o de mantenimiento. Consulte a su Distribuidor al respecto.

Antes de cada puesta en marcha del aparato

- Verificar si el cable de conexión presenta huellas de daños o desperfectos (¡Peligro de descargas eléctricas!). Los cables de conexión que estuvieran defectuosos deberán sustituirse inmediatamente. Encargar dicho trabajo a un técnico especialista del Servicio Técnico Postventa Oficial o a un electricista autorizado.
- Verificar el estado de la manguera de alta presión (¡existe peligro de que pueda estallar!). Cambiarla inmediatamente si está dañada.
- Verificar la estanqueidad de la bomba. Unas fugas del orden de tres gotas por minuto son admisibles. En caso de comprobarse fugas mayores, avisar al Servicio Técnico Postventa.

Semanalmente

- Verificar el nivel del aceite en el depósito. De presentar el aceite un aspecto lechoso (agua en el aceite), avisar inmediatamente al Servicio Técnico Postventa.
- Limpiar el filtro fino.
  - Dejar el aparato sin presión.
  - Desenroscar el tornillo de sujeción del capó. Retirar el capó.
  - Destornillar la tapa con el filtro.
  - Limpiar el filtro con agua limpia o con aire comprimido.
  - Volver a montar el aparato en el orden inverso.
- Limpiar el filtro en la manguera de aspiración del detergente.

Anualmente o cada 500 horas de funcionamiento

- Cambiar el aceite
  - Las cantidades y clases de aceite figuran en las Características Técnicas.
  - Soltar el tornillo de sujeción y retirar el capó. Extraer el tornillo de vaciado del aceite situado en el frontal de la carcasa del motor.
  - Evacuar el aceite recogiéndolo en un recipiente apropiado.
  - Enroscar el tornillo de vaciado del aceite.
  - Poner lentamente aceite en el depósito. Prestar atención a que desaparezcan las burbujas de aire.

En caso necesario

- Vaciar y limpiar el depósito del detergente.
  - Retirar la tapa del depósito de detergente con la manguera de aspiración.
  - Colocar el aparato sobre la parte posterior.
  - Vaciar y limpiar el depósito del detergente.

Localización de averías

¡Peligro!
Antes de efectuar cualquier reparación del aparato, hay que desconectarlo y desenchufarlo de la red eléctrica. Los trabajos de verificación o reparación que fuera necesario efectuar en las piezas y componentes eléctricos de la máquina sólo deberán ser ejecutados por personal especializado del Servicio Técnico Postventa Oficial.
Avisar el Servicio Técnico Postventa en caso de averías no descritas en este capítulo, en caso de duda, así como en casos en donde se indique explícitamente.

Indicador luminoso

El indicador luminoso indica estados de funcionamiento (verde) y averías (rojo).

Restablecimiento:

- Desconectar el interruptor del aparato.
- Esperar brevemente.
- Volver a conectar el aparato.

Indicador de estado de funcionamiento

- Luz verde continua:
  - El aparato está listo para el funcionamiento.
- 1 parpadeo de la luz verde:
  - La disposición de funcionamiento se termina tras 30 minutos.
  - El aparato se ha desconectado tras 30 minutos de servicio continuo (seguridad en caso de manguera de alta presión rota).

Indicación de averías

- 1 parpadeo de la luz roja:
  - Inestanqueidades en el lado de alta presión. Controlar la estanqueidad de la manguera de alta presión, de las uniones de manguera y de la pistola.
- 2 parpadeos de la luz roja:
  - Motor demasiado caliente. Desconectar el interruptor del aparato. Dejar que se enfríe el aparato. Volver a conectar el aparato.
- 3 parpadeos de la luz roja:
  - Avería en la alimentación de corriente. Comprobar la conexión a la red. Verificar los fusibles.
- 4 parpadeos de la luz roja:
  - Consumo de corriente demasiado alto. Avisar al Servicio Técnico Postventa.

El aparato no se pone en marcha

- El tiempo de disposición de funcionamiento se ha terminado. El indicador luminoso parpadea en verde. Desconectar y volver a conectar el aparato.
- Verificar si el cable de conexión a la red eléctrica presenta huellas de daños o desperfectos.
- En caso de constatar una avería en los circuitos o sistemas eléctricos del aparato, avisar al Servicio Técnico Postventa.

El aparato no coge presión

- Colocar la boquilla en la posición de «alta presión».
- Limpiar la boquilla o sustituirla, según el caso.
- Limpiar el filtro fino, sustituirlo en caso necesario.
- Purgar el aire del aparato (véase el capítulo «Puesta en marcha del aparato»).
- Verificar el caudal y la presión del agua suministrada al aparato (véanse al respecto las Características Técnicas).
- Verificar si las tuberías de alimentación que conducen a la bomba presentan inestanqueidades u obstrucciones.
- En caso necesario, consultar con el Servicio Técnico Postventa.

Inestanqueidades en la bomba

- Unas fugas del orden de tres gotas por minuto son admisibles. En caso de comprobarse fugas mayores, avisar al Servicio Técnico Postventa.

Golpes de pistón en la bomba

- Verificar la estanqueidad de todas tuberías de alimentación, así como las del circuito del detergente.
- Purgar el aire del aparato (véase el capítulo «Puesta en marcha del aparato»).
- Limpiar el filtro fino.
- En caso necesario, consultar con el Servicio Técnico Postventa.

No se llega a aspirar detergente

- Colocar la boquilla en la posición de «CHEM».
- Verificar la estanqueidad de la manguera de aspiración del detergente con filtro; verificar asimismo si presenta obstrucciones. Limpiarla.
- Verificar la válvula de retención en su acoplamiento a la manguera de aspiración del detergente; limpiarla y sustituirla en caso necesario.
- Abrir o verificar la estanqueidad de la válvula dosificadora del detergente (8). Eliminar la obstrucción. Limpiar asimismo la abertura de purga de la carcasa.
- En caso necesario, consultar con el Servicio Técnico Postventa.

Repuestos

En las páginas finales de estas Instrucciones figura la lista de los repuestos más usuales.

Garantía

En cada país rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Distribuidoras. Las perturbaciones y averías de su aparato serán subsanadas de modo gratuito dentro del plazo de garantía en la medida en que las causas de las mismas sean debidas a defectos de material o de fabricación.

En un caso de garantía rogamos se dirija al Distribuidor en donde adquirió el aparato o a la Delegación Oficial del Servicio Postventa

Características Técnicas

		HD 10/25 S VEX	
Conexión a la red eléctrica			
Tensión	V	380	220
Tipo de corriente	Hz	3~50	3~60
Potencia de conexión	kW	7,7	7,5
Fusible (de acción lenta, carac. C)	A	16	25
Impedancia máx. admisible de la red	Ω	(0.145 + j 0.090)	
Cable de prolongación, 10 m	mm^2	2,5	2,5
Cable de prolongación, 30 m	mm^2	4	–
Conexión a la red de agua			
Máxima temperatura del agua de entrada	°C	60	
Mínimo caudal de alimentación	l/h (l/min)	1200 (20)	
Longitud mínimo de la manguera de alimentación del agua	m	7,5	
Diámetro mínimo de la manguera de alimentación del agua	pulgadas	3/4	
Altura de aspiración del agua desde un recipiente abierto con el agua a una temperatura de 20 °C	m	0,5	
Máxima presión de alimentación	MPa (bar)	1 (10)	
Potencia y rendimientos			
Presión de trabajo	MPa (bar)	3–19 (30– 190)	
Sobrepresión de servicio máx. (válvula de seguridad)	MPa (bar)	20,9 (209)	
Caudal	l/h (l/min)	500–1038 (8,3–17,3)	
Aspiración de detergente	l/h (l/min)	0–80 (0–1,3)	
Fuerza de retroceso de la pistola a presión de trabajo	N	62	
Emisión de ruidos			
Nivel sonoro (según norma EN 60704-1)	dB(A)	72	
Nivel de potencia acústica garantizado (CE 2000/14)	dB(A)	87	
Vibraciones del aparato / Valor total de oscilaciones (norma ISO 5349)			
Pistola	m/s^2	2,2	
Lanza	m/s^2	2,0	
Medidas			
Longitud	mm	560	
Anchura	mm	500	
Altura	mm	1090	
Peso sin accesorios	kg	62	
Capacidad del depósito de detergente	litros	6	
Cantidad de aceite para la bomba	litros	1,2	
Clase de aceite para la bomba		SAE 90	

Elementos do aparelho

Por favor, desdobre a página da frente com as imagens

1 Pistola de injecção manual
2 Alavanca da pistola de injecção manual
3 Mangueira de alta pressão
4 Suporte para a pistola pulverizadora
5 Válvula de dosagem do detergente
6 Tampa de fecho para o depósito do detergente
7 Depósito do detergente
8 Mangueira de aspiração do detergente com filtro
9 Parafuso de fixação para a campânula
10 Interruptor do aparelho
11 Campânula
12 Manómetro
13 Ligação de alta pressão
14 Suporte para injectores
15 Ligação de água
16 Filtro fino
17 Indicador do nível do óleo
18 Depósito do óleo
19 Lâmpada de controlo
20 Suporte para mangueiras
21 Purga do depósito do detergente
22 Compartimento para acessórios
23 Suporte de cabos
24 Pega
25 Injector
26 Marcação do injector
27 Lança
28 Regulação de pressão e de caudal
29 Segurança da pistola de injecção manual

Para sua segurança

Antes da primeira utilização do aparelho, deverá ler estas Instruções de Serviço e dar especial atenção à brochura anexa “Indicações de segurança para máquinas de limpeza a alta pressão” nº 5.951-949.

Campos de aplicação do aparelho

Utilizar este aparelho exclusivamente para

– limpeza com jacto de alta pressão e detergente (p. ex. limpeza de máquinas, veículos, construções, ferramentas),
– limpeza com jacto de alta pressão sem detergente (p. ex. limpeza de fachadas, terraços, aparelhos de jardim).

No caso de sujidade de difícil remoção, recomendamos a utilização da fresadora de sujidade, como acessório especial.

Dispositivos de segurança

Válvula de descarga com interruptor de pressão

Na redução do caudal de água, com o regulação de pressão e de caudal, a válvula de descarga abre e uma parte da água passa de volta para o lado de aspiração da bomba.

Ao libertar a alavanca da pistola de injecção manual, o interruptor de pressão desliga a bomba. Se a alavanca for puxada, o interruptor de pressão volta a ligar a bomba.

A válvula de descarga e o interruptor de pressão foram ajustadas e seladas de fábrica.

As afinações só podem ser efectuadas pelos Serviços Técnicos autorizados.

Antes da primeira colocação em funcionamento

Desembalar o aparelho

– Verificar o conteúdo da embalagem ao desembalar o aparelho. Em caso de danos de transporte, informar o agente vendedor.
– Não deite a embalagem para o lixo doméstico, mas entregue-a nos locais de recolha respectivos para uma possível reutilização.

Controlar o nível do óleo

- Ler o nível do óleo com o aparelho en posição vertical. O nível do óleo tem de se situar acima dos dois ponteiros.

Activar a purga do depósito do óleo

- Desapertar o parafuso de fixação da campânula e desmontar a campânula.
- Cortar o bico da tampa do depósito do óleo.
- Fixar a campânula.

Montagem dos acessórios

- Montar o injector na lança (ver as marcações na parte de cima do anel de ajuste).
- Montar a lança na pistola de injecção manual com a regulação de pressão e de caudal.
- Encaixar o suporte de cabos no orifício lateral da pega.
- Aparafusar respectivamente a mangueira de alta pressão.

Colocação em funcionamento

Ligação eléctrica

Atenção!
A tensão indicada na chapa de características tem que coincidir com a tensão de alimentação.

Atenção!
A impedância de rede máxima permitida no ponto de conexão eléctrica (vide Dados Técnicos) não deverá ser sobrepassada.

Atenção!
Utilizar um cabo de extensão com uma secção suficiente (ver dados técnicos) e totalmente desenrolado do tambor do cabo.

Para os valores de ligação consulte a chapa de características/dados técnicos.

Atenção!
É obrigatório ligar o aparelho com uma ficha à rede eléctrica. É interdita uma ligação à rede eléctrica que não seja descontável. A ficha serve para a separação da rede.

Ligação da água/funcionamento por aspiração

Ligação à tomada de água

Atenção!
Respeitar as normas da companhia do abastecimiento de água; segundo a norma DIN 1988, o aparelho não pode ser ligado directamente ao abastecimiento público de água potável. É permitida, no entanto, uma ligação breve através duma válvula anti-retorno (Nº de encomenda 6.412-578).

Para os valores de ligação, consulte os dados técnicos.

- Ligar uma mangueira de admissão (não incluída no fornecimento) à ligação de água do aparelho e à alimentação de água (p. ex. uma torneira).
- Abrir a alimentação de água.

Aspirar água dum recipiente aberto

- Ligar a mangueira de aspiração com filtro (nº de encomenda 4.440-238) à ligação de água.
- Purgar o ar do aparelho, antes deste entrar em funcionamento.
- Para purgar o ar do aparelho, desenroscar o injector e deixar o aparelho funcionar até que a água saia isenta de bolhas de ar.
- Desligar o aparelho e voltar a apertar o injector.

Utilização

Perigo!
Na utilização do aparelho em postos de gasolina ou noutras zonas perigosas, ter em atenção as normas de segurança correspondentes.

Atenção!
Limpar motores somente em locais onde existam colectores de óleo (Protecção do ambiente).

Atenção!
Lavar animais só com o jacto plano de baixa pressão (ver "Selecção do tipo de jacto").

Funcionamento com alta pressão

O aparelho está equipado com um interruptor de pressão. O motor só arranca se a alavanca da pistola for puxada.

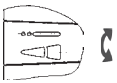
- Colocar o interruptor do aparelho na posição "I". A lâmpada de controlo emite uma luz verde.
- Desactivar a segurança da pistola de injecção manual e retirar a alavanca da pistola.
- Regular a pressão de serviço e o caudal através da rotação (sem escalonamento) na regulação de pressão e de caudal (+/-).
- No caso do caudal de alimentação mínimo, o calor residual do motor permite um aquecimento da água de 15 °C.

Selecção do tipo de jacto

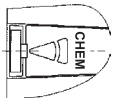
A pistola de injecção manual tem que estar fechada.

- Rodar a estrutura do injector até que o símbolo desejado coincida com a marcação.
- Seleccionar o jacto circular ou o jacto plano através de comutação sem contacto: rodar para a direita ou para a esquerda a lança dirigida para baixo aprox. 45°.

Significado dos símbolos



Jacto circular de alta pressão (0°) Para sujidade de remoção particularmente difícil
Jacto plano de alta pressão (25°) Para sujidade de grande superfície



Jacto plano de baixa pressão (Química) Para funcionamento com detergentes ou para limpeza com uma pressão reduzida

Funcionamento com detergente

Atenção!
Os detergentes inadequados podem provocar danos no aparelho ou no objecto a limpar. Utilizar somente detergentes homologados pela Kärcher. Ter em atenção as recomendações sobre dosagem e indicações que acompanham o detergente. Para protecção do ambiente, utilize o detergente nas quantidades mínimas possíveis.

Os detergentes Kärcher garantem o trabalhar sem perturbações. Por favor, informe-se pedindo o nosso catálogo ou as nossas folhas de informação sobre detergentes.

- Encher o depósito do detergente.
- Regular o injector para a posição .
- Colocar a válvula de dosagem do detergente na concentração desejada.

Concentração de detergente para caudal de alimentação máximo:

Posição da válvula de dosagem	1	3	5	7
	0,5 %	2,5 %	5,0 %	7,0 %

Método de limpeza recomendado

- Pulverizar o detergente com o jacto de baixa pressão de forma económica sobre a superfície seca e deixá-lo actuar, mas não secar.
- Com o jacto de alta pressão, lavar a sujidade solta.
- Depois do trabalho terminado, colocar a válvula de dosagem do detergente na posição “0”, ligar o aparelho durante cerca de 1 minuto e enxaguar.

Interromper o funcionamento

- Libertando a alavanca da pistola de injecção manual, o aparelho desliga. Voltar a accionar a alavanca e o aparelho volta a funcionar.

Tempo de preparação

Durante o tempo de preparação, o aparelho é iniciado ao abrir a pistola de injecção manual. A lâmpada de controlo emite uma luz verde.

Se a pistola de injecção manual ficar fechada durante 30 minutos, é terminado o tempo de preparação. A lâmpada de controlo emite uma luz verde intermitente.

Reposição do tempo de preparação

- Desligar o interruptor do aparelho.
- Esperar um pouco.
- Ligar de novo o interruptor do aparelho.

Os Serviços Técnicos poden comutar o aparelho para o modo de funcionamento contínuo.

Desligar o aparelho

- Colocar o interruptor do aparelho em “0” e desligar a ficha da tomada.
- Fechar a alimentação de água.
- Puxar a alavanca da pistola, até o aparelho ficar sem pressão.
- Empurrar a alavanca de segurança da pistola de injecção manual para a frente, para proteger a alavanca da pistola contra um accionamento inadvertido.

Perigo!
Perigo de queimaduras devido à água quente. A água residual, contida no aparelho desligado, pode aquecer-se. Quando da remoção da mangueira da admissão de água, poderá ser ejectada água aquecida e ocasionar sapecagem. Somente remover a mangueira quando o aparelho tiver arrefecido.

Transportar o aparelho

- Para transportar o aparelho para longas distâncias, puxe-o pela pega e atrás de si.
- Antes de transportar o aparelho deitado, esvazie o depósito de detergente.

Guardar o aparelho

- Encaixar a pistola de injecção manual no suporte.
- Enrolar a mangueira de alta pressão e pendurá-la sobre o suporte para mangueiras,

ou

- Enrolar o cabo de ligação no suporte de cabos/mangueiras.

Protecção contra as geadas

Atenção!
A geada provoca a destruição do aparelho se a água não for completamente retirada! Guardar o aparelho num local protegido contra a geada.

Se não for possível uma armazenagem protegida contra a geada:

- Esvaziar o depósito do detergente. (ver Limpeza e manutenção/Se necessário)
- Despejar a água e enxaguar o aparelho com um produto anticongelante.
- Deixar o aparelho funcionar a seco durante 1 min. no máx.
- Utilizar um produto anticongelante à venda no mercado para automóveis, à base de glicol.
- Respeitar as instruções de manuseamento do fabricante do produto anticongelante.

Limpeza e manutenção

Perigo!
Antes de quaisquer intervenções de limpeza e manutenção no aparelho, desligue, sempre, a ficha da tomada de corrente.

Atenção!
Numa mudança de óleo, o óleo usado só pode ser eliminado através de centros de recolha autorizados.

Inspecção de Segurança/ Contrato de Manutenção

V. pode acordar, com o seu agente vendedor, uma inspecção regular de segurança ou assinar um contracto de manutenção. Por favor, peça informações sobre este tema.

Antes de cada utilização

- Controlar a existência de possíveis danos no cabo de ligação (perigo devido a choque eléctrico). Os cabos danificados devem, de imediato, ser substituídos pelos Serviços Técnicos autorizados ou por um electricista credenciado.
- Controlar a existência de eventuais danos na mangueira de alta pressão (perigo de rebentamento). A mangueira de alta pressão com danos tem que ser imediatamente substituída.
- Verificar a estanquidade do aparelho (bomba).
  É permitida uma fuga de 3 gotas de água por minuto que podem aparecer na parte de baixo do aparelho. Se a fuga for maior, deverá pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

Semanalmente

- Controlar o nível do óleo no depósito do óleo. Se o óleo apresentar aspecto leitoso (água misturada com o óleo), peça a imediata intervenção dos Serviços Técnicos.
- Limpar o filtro fino.
  - Despressurizar o aparelho.
  - Desapertar o parafuso de fixação da campânula e desmontar a campânula.
  - Desaparafusar a tampa com o filtro.
  - Limpar o filtro com água limpa ou ar comprimido.
  - A montagem processa-se pela ordem inversa.
- Limpar o filtro na mangueira de aspiração do detergente.

Anualmente ou após 500 horas de serviço

- Mudar o óleo.
  - Consulte o capítulo “Dados Técnicos” sobre a quantidade e tipo de óleo.
  - Desapertar o parafuso de fixação, desmontar a campânula, desaparafusar o bujão de purga do óleo à frente na carcaça do motor.
  - Deitar o óleo para um reservatório apropriado.
  - Enroscar o bujão de purga do óleo.
  - Deitar, lentamente, o óleo novo; as bolhas de ar têm que escapar.

Se necessário

- Esvaziar e limpar o depósito do detergente.
  - Extrair a tampa de fecho do depósito do detergente com a mangueira de aspiração.
  - Deitar o aparelho sobre a parte traseira.
  - Esvaziar e limpar o depósito do detergente.

Ajuda no caso de anomalias

Perigo!
Antes de todos os trabalhos de reparação, desligar o aparelho da tomada de corrente. Os componentes eléctricos só podem ser testados e reparados por os Serviços Técnicos autorizados.
No caso de anomalias não referidas neste capítulo, em caso de dúvidas e por indicação expressa, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos autorizados.

Lâmpada de controlo

A lâmpada de controlo indica os estados operacionais (verde) e anomalias (vermelho).

Reposição:

- Desligar o interruptor do aparelho.
- Esperar um pouco.
- Ligar de novo o interruptor do aparelho.

Indicação do estado operacional

- Luz permanente verde:
  - O aparelho está operacional.
- Pisca 1 x verde:
  - O tempo de preparação termina após 30 minutos.
  - Passados 30 minutos, o aparelho desliga o modo de funcionamento contínuo (segurança no caso de mangueiras de alta pressão rompidas).

Indicação de avarias

- Pisca 1 x vermelho:
  - O lado de alta pressão tem fuga. Controlar se existem fugas na mangueira de alta pressão, ligações das tubagens e pistola de injecção manual.
- Pisca 2 x vermelho:
  - Motor demasiado quente. Desligar o interruptor do aparelho. Deixar o aparelho arrefecer. Ligar de novo o interruptor do aparelho.
- Pisca 3 x vermelho:
  - Erro na alimentação de tensão. Verificar a ligação à rede. Verificar os fusíveis da rede.
- Pisca 4 x vermelho:
  - Entrada de corrente excessiva. Pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

O aparelho não arranca

- O tempo de preparação terminou. A lâmpada de controlo emite uma luz verde intermitente. Desligar e ligar de novo o interruptor do aparelho.
- Verificar se o cabo de ligação apresenta danos.
- Se houver uma anomalia na parte eléctrica, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

O aparelho não atinge a pressão de serviço

- Colocar o injector na posição de “alta pressão”.
- Limpar/substituir o injector.
- Limpar o filtro fino, substituir se necessário.
- Purgar o ar do aparelho (ver “Colocação em funcionamento”).
- Verificar o caudal de entrada de água (ver Dados Técnicos).
- Verificar a estanquidade ou entupimento de todas as ligações para a bomba.
- Se for necessário, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

A bomba tem fuga

- É permitida uma fuga de 3 gotas de água por minuto que podem aparecer na parte de baixo do aparelho. Se a fuga for maior, deverá pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

A bomba provoca ruídos

- Controlar a estanquidade de todas as mangueiras de admissão, bem como o sistema do detergente.
- Purgar o ar do aparelho (ver “Colocação em funcionamento”).
- Limpar o filtro.
- Se for necessário, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

O detergente não é aspirado

- Colocar o injector na posição de “Chem”.
- Controlar o tubo de aspiração do detergente com filtro relativamente a fugas ou entupimentos e, se necessário, proceder à sua limpeza.
- Controlar e, se necessário, substituir a válvula anti-retorno na ligação da mangueira de aspiração do detergente.
- Abrir a válvula doseadora do detergente ou controlar a sua estanquidade/eliminar entupimentos. Limpar também o furo de ventilação na estrutura.
- Se for necessário, pedir a intervenção dos Serviços Técnicos.

Peças de reparação

No final destas Instruções de Serviço, encontra um resumo das peças de reparação.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia emitidas pelas nossas empresas de comercialização. As eventuais anomalias no aparelho, durante o período de garantia, serão reparadas sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação.

Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou aos Serviços Técnicos mais próximos, com o aparelho, acessórios e documento de compra.

Dados técnicos

		HD 10/25 S VEX	
Ligação à corrente eléctrica			
Tensão	V	380	220
Tipo de corrente	Hz	3~50	3~60
Potência de ligação	kW	7,7	7,5
Fusível da rede (acção retardada, Caract. C)	A	16	25
Impedância de rede máx. permitida	Ω	(0.145 + j 0.090)	
Cabo de extensão 10 m	mm^2	2,5	2,5
Cabo de extensão 30 m	mm^2	4	–
Ligação da água			
Temperatura de admissão máx.	°C	60	
Caudal de admissão mín.	l/h (l/min)	1200 (20)	
Comprimento da mangueira de admissão da água mín.	m	7,5	
Diâmetro da mangueira de admissão da água min	Polegadas	3/4	
Altura de aspiração dum recipiente aberto (20 °C)	m	0,5	
Pressão de admissão máx.	MPa (bar)	1 (10)	
Dados sobre potência			
Pressão de serviço	MPa (bar)	3–19 (30–190)	
Sobrepressão máx de serviço (válvula de segurança)	MPa (bar)	20,9 (209)	
Caudal de alimentação	l/h (l/min)	500–1038 (8,3–17,3)	
Aspiração de detergente	l/h (l/min)	0–80 (0–1,3)	
Força de recuo da pistola de injecção manual	N	62	
Emissão de ruídos			
Nível acústico (EN 60704-1)	dB(A)	72	
Nível de potência acústica garantido (2000/14/EC)	dB(A)	87	
Vibrações do aparelho/valor total de oscilação (ISO 5349)			
Pistola de injecção manual	m/s^2	2,2	
Lança de injecção	m/s^2	2,0	
Medidas			
Comprimento	mm	560	
Largura	mm	500	
Altura	mm	1090	
Peso sem acessórios	kg	62	
Capacidade do depósito, detergente	l	6	
Caudal de óleo - bomba	l	1,2	
Tipo de óleo - bomba		SAE 90	

Части аппарата

Откройте предыдущую страницу с рисунками.

1 Ручной пистолет-распылитель
2 Рычаг ручного пистолета-распылителя
3 Шланг высокого давления
4 Держатель ручного пистолета-распылителя
5 Дозирующий клапан моющего средства
6 Крышка бака для моющего средства
7 Бак для моющего средства
8 Всасывающий шланг для моющего средства, с фильтром
9 Крепежный винт кожуха
10 Выключатель аппарата
11 Кожух
12 Манометр
13 Патрубок высокого давления
14 Отсек для хранения сопла
15 Водяной патрубок
16 Фильтр тонкой очистки
17 Индикатор уровня масла
18 Масляный бак
19 Контрольный индикатор
20 Отсек для шланга
21 Вентиляция бака для моющего средства
22 Отсек для принадлежностей
23 Держатель кабеля
24 Рукоятка
25 Сопло
26 Маркировка сопла
27 Струйная трубка
28 Регулятор давления/количества
29 Фиксатор ручного пистолета-распылителя

Для Вашей безопасности

Перед использованием аппарата ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации и в особенности соблюдайте "Указания по технике безопасности для аппарата для мойки под высоким давлением" в прилагаемой брошюре № 5.951-949.

Области применения аппарата

Данный аппарат следует применять исключительно

– для мойки струей высокого давления и моющим средством (например, мойка станков, автомобилей, строений, инструментов),
– для мойки струей высокого давления без моющего средства (например, мойка фасадов, террас, садовых принадлежностей).

Для стойких загрязнений мы рекомендуем грязевую фрезу в качестве специальной принадлежности.

Предохранительные устройства

Перепускной клапан с манометрическим выключателем

При уменьшении количества воды посредством регулятора давления и количества открывается перепускной клапан и часть воды течет обратно в сторону всасывающего насоса.

При отпускании рычага ручного пистолета-распылителя манометрический выключатель отключает насос. При нажатии на рычаг манометрический выключатель снова включает насос.

Перепускной клапан и манометрический выключатель регулируются на заводе и пломбируются.

Регулировку производить только в сервисной службе.

Перед первым запуском

Распаковка аппарата

– При распаковке проверить содержимое упаковки. При наличии повреждений уведомить продавца.
– Не выбрасывать упаковку в контейнер для домашнего мусора, а сдать для утилизации в соответствующий приемный пункт.

Проверка уровня масла

■ Снять показание индикатора уровня масла при выключенном аппарате. Уровень масла должен быть выше обоих стрелок.

Активизация вентиляции масляного бака

■ Выкрутить крепежный винт кожуха, снять кожух.
■ Срезать остроконечный выступ на крышке масляного бака.
■ Закрепить кожух.

Монтаж принадлежностей

■ Установить сопло на струйную трубку (маркировки на установочном кольце сверху).
■ Установить струйную трубку на пистолет-распылитель со смонтированным регулятором давления и количества.
■ Зафиксировать держатель кабеля в боковом отверстии на рукоятке.
■ Соответствующим образом привинтить шланг высокого давления.

Ввод в эксплуатацию

Подключение электропитания

Внимание!
Напряжение на фирменной табличке должно соответствовать напряжению электропитания.

Внимание!
Максимально допустимое полное сопротивление сети на электрическом подключении (см. Технические характеристики) не должно превышаться.

Внимание!
Использовать удлинительные кабели достаточного поперечного сечения (см. технические характеристики) и полностью разматывать их с кабельного барабана.

Значения для подключения см. фирменную табличку/технические характеристики.

Внимание!
Прибор должен подключаться к электросети только посредством штепселя. Неразъемное соединение с электрической сетью запрещается. Штепсель служит для отсоединения от сети.

Подключение воды/режим всасывания

Подключение к водопроводу

Внимание!
Соблюдать предписания водоснабжающей организации; согласно DIN 1988 запрещается подключать аппарат непосредственно к системе снабжения питьевой водой общего пользования. Допускается кратковременное подключение через отсекатель обратного потока (№ для заказа 6.412-578).

Значения для подключения см. в технических данных.

■ Подключить шланг для подачи воды (не входит в объем поставки) к водяному патрубку аппарата и к месту подачи воды (например, водопроводный кран).
■ Открыть подачу воды.

Забор воды из открытой емкости

- Привинтить всасывающий шланг (№ для заказа 4.440-238) к водяному патрубку.
- Перед пуском в эксплуатацию удалить воздух из аппарата.
- Для удаления воздуха из прибора отвинтить сопло и оставить прибор работающим до тех пор, пока вода не начнет выходить без пузырьков.
- Выключить аппарат и снова привинтить сопло.

Работа с аппаратом

Опасность!
При использовании аппарата на заправочных станциях или в других опасных зонах соблюдать соответствующие предписания техники безопасности.

Внимание!
Двигатели следует мыть только в местах, где есть соответствующие маслоотделители (защита окружающей среды).

Внимание!
Мыть животных следует только плоской струей низкого давления (см. „Выбор типа струи“).

Работа в режиме высокого давления

Аппарат оснащен манометрическим выключателем. Двигатель запускается только тогда, когда нажат рычаг пистолета.

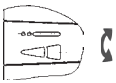
- Перевести выключатель прибора в положение „I“. Контрольный индикатор горит зеленым цветом.
- Разблокировать ручной пистолет-распылитель и нажать на рычаг пистолета.
- Вращением (плавно) регулятора давления и количества отрегулировать рабочее давление и количество воды (+/-).
- При наименьшем количестве подачи обеспечивается нагревание воды примерно до 15 °C за счет отходящего тепла двигателя.

Выбор типа струи

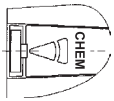
Ручной пистолет-распылитель должен быть закрыт.

- Повернуть корпус сопла так, чтобы требуемое поле символа совпало с маркировкой.
- Выбор точечной или плоской струи путем бесконтактного переключения: поворачивать струйную трубку, направленную вниз примерно под углом 45°, влево или вправо.

Расшифровка символов



Точечная струя высокого давления (0°) для особенно сильных загрязнений
Плоская струя высокого давления (25°) для загрязнений на большой площади



Плоская струя низкого давления (CHEM) для работы с моющими средствами или чистки под малым давлением

Работа с моющим средством

Внимание!
Несоответствующие моющие средства могут повредить аппарат и очищаемый объект. Использовать только моющие средства, разрешенные фирмой Kärcher. Соблюдать рекомендации по дозировке и указания, прилагаемые к моющим средствам. Для защиты окружающей среды следует экономно расходовать моющие средства.

Моющие средства фирмы Kärcher гарантируют бесперебойную работу. Проконсультируйтесь или затребуйте наш каталог или наши информационные материалы по моющим средствам.

- Наполнить бак для моющего средства.
- Установить сопло на .
- Установить клапан дозировки моющего средства на требуемую концентрацию.

Концентрация моющего средства при максимальном объеме подачи:

Положение дозирующего клапана	1	3	5	7
	0,5 %	2,5 %	5,0 %	7,0 %

Рекомендуемый метод мойки

- Экономно распылить моющее средство струей низкого давления на сухой поверхности и оставить на некоторое время, но не давать высохнуть.
- Растворенную грязь смыть струей высокого давления.
- После работы установить дозирующий клапан моющего средства в положение „0“, включить аппарат примерно на 1 минуту и прополоскать.

Перерыв в работе

- Отпустить рычаг пистолета-распылителя, аппарат отключается. Снова нажать на рычаг, аппарат вновь включится.

Время режима готовности

В режиме готовности аппарат запускается при открытии ручного пистолета-распылителя. Контрольный индикатор горит зеленым цветом.

Если пистолет-распылитель остается закрытым в течение 30 минут, время нахождения в режиме готовности истекает. Контрольный индикатор горит зеленым цветом.

Сброс времени режима готовности

- Выключить аппарат выключателем.
- Выждать короткое время.
- Снова включить выключатель аппарата.

В сервисной службе можно перенастроить аппарат на непрерывный режим.

Выключение аппарата

- Перевести выключатель аппарата в положение „0“ и вынуть сетевой штепсель.
- Закрыть подачу воды.
- Нажимать на рычаг пистолета, пока в аппарате не останется давления.
- Передвинуть вперед предохранительный рычаг ручного пистолета-распылителя, чтобы зафиксировать рычаг пистолета от случайного нажатия.

Опасность!
Опасность ожога горячей водой. Остающаяся в выключенном приборе вода может нагреться. При отсоединении шланга от входного водяного штуцера нагревшаяся вода может выплеснуться и причинить ожог. Отсоединять шланг лишь после остывания прибора.

Транспортировка аппарата

- При перемещении аппарата на значительное расстояние его следует тянуть за собой, держа за рукоятку.
- Перед транспортировкой в горизонтальном положении опорожнить бак для моющего средства.

Хранение аппарата

- Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
- Смотать шланг высокого давления и повесить в отсеке для шланга

или

- Намотать электрокабель вокруг держателя для кабеля/шланга.

Защита от замерзания

Внимание!
Мороз повредит аппарат, из которого была не полностью слита вода! Складировать аппарат в месте, защищенном от мороза.

Если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно:

- Опорожнить бак для моющего средства. (см. „Уход и обслуживание“ / „По мере необходимости“)
- Спустить воду и промыть аппарат антифризом.
- Включить аппарат для высыхания не менее чем на 1 мин.
- Использовать стандартные антифризы для автомобилей на гликолевой основе.
- Соблюдать правила обращения с антифризами, предписанные изготовителем.

Уход и обслуживание

Опасность!
Отсоединять сетевой штепсель прибора перед выполнением любых работ по уходу и техобслуживанию.

Внимание!
Сливаемое при замене старое масло утилизировать только через авторизованные приемные пункты.

Проверка на безопасность / договор на обслуживание

Вы можете договориться со своим дилером о проведении регулярной проверки на безопасность или заключить договор об обслуживании. Обращайтесь за консультацией.

Перед каждым запуском

- Проверять кабель электропитания на наличие повреждений (опасность электрического удара), поврежденные кабели следует немедленно заменять силами авторизованного сервисного центра или квалифицированных электриков.
- Проверять шланг высокого давления на наличие повреждений (опасность разрыва), поврежденный шланг немедленно заменять.
- Проверять аппарат (насос) на герметичность.
  Допускается выход 3 капель воды в минуту на нижней стороне аппарата. При более значительной негерметичности обратиться в сервисную службу.

Еженедельно

- Проверять уровень масла в масляном баке: если масло имеет молочный оттенок (вода в масле), немедленно обратиться в сервисную службу.
- Чистить фильтр тонкой очистки.
  - Спустить давление из аппарата.
  - Выкрутить крепежный винт кожуха, снять кожух.
  - Отвинтить крышку вместе с фильтром.
  - Очистить фильтр чистой водой или сжатым воздухом.
  - Сборку производить в обратном порядке.
- Прочищать фильтр на всасывающем шланге для моющего средства.

Ежегодно или после 500 часов эксплуатации

- Заменять масло
  - Количество и сорт масла см. „Технические характеристики“.
  - Отпустить крепежный винт, снять кожух, выкрутить резьбовую пробку для слива масла спереди на корпусе двигателя.
  - Слить масло в подходящую емкость.
  - Завинтить резьбовую пробку для слива масла.
  - Медленно залить новое масло; воздушные пузырьки должны исчезать.

По мере необходимости

- Опорожнять и чистить бак для моющего средства
  - Вынуть крышку бака для моющего средства вместе с всасывающим шлангом.
  - Положить аппарат задней стороной вниз.
  - Опорожнить и очистить бак для моющего средства.

Помощь при неисправностях

Опасность!
Выключать аппарат и отсоединять сетевой штепсель перед выполнением любых ремонтных работ. Электрические детали следует проверять и ремонтировать только в авторизованном сервисном центре.
При возникновении неисправностей, не указанных в данной главе, в случае сомнений и при специальном указании обращаться в авторизованный сервисный центр.

Контрольный индикатор
Контрольный индикатор показывает режимы работы (зеленый) и неисправности (красный).

Сброс:
- Выключить аппарат выключателем.
- Выждать короткое время.
- Снова включить выключатель аппарата.

Индикация режимов работы
- Горит непрерывно зеленым цветом:
  - Аппарат готов к работе.
- Мигает один раз зеленым цветом:
  - Истекло время режима готовности через 30 минут.
  - Аппарат отключился через 30 минут непрерывной работы (безопасность при разрыве шланга высокого давления).

Индикация неисправностей
- Мигает один раз красным цветом:
  - Негерметичность на стороне высокого давления. Проверить шланг высокого давления, соединения шланга и ручной пистолет-распылитель на герметичность.
- Мигает два раза красным цветом:
  - Двигатель слишком горячий. Выключить аппарат выключателем. Дать прибору остыть. Снова включить выключатель аппарата.
- Мигает три раза красным цветом:
  - Сбой электропитания. Проверить подключение к сети. Проверить сетевые предохранители.
- Мигает четыре раза красным цветом:
  - Слишком высокое потребление тока. Обратиться в сервисную службу.

Аппарат не работает

- Истекло время нахождения в режиме готовности. Контрольный индикатор мигает зеленым цветом. Выключить и снова включить выключатель аппарата.
- Проверить кабель электропитания на повреждения.
- При неисправности в электрической части обратиться в сервисную службу.

Аппарат не создает давления

- Установить сопло на „Высокое давление“.
- Прочистить/заменить сопло.
- Очистить фильтр тонкой очистки, при необходимост и заменить.
- Удалить воздух из а парата (см. „Ввод в эксплуатацию“).
- Проверить объем подачи воды (см. „Технические характеристики“).
- Проверить все идущие к насосу трубопроводы на герметичность или закупорку.
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

Негерметичность насоса

- Допускается выход 3 капель воды в минуту на нижней стороне аппарата. При более значительной негерметичности обратиться в сервисную службу.

Насос стучит

- Проверить все подводящие трубопроводы, в т.ч. систему подачи моющего средства, на герметичность.
- Удалить воздух из аппарата (см. „Ввод в эксплуатацию“).
- Прочистить фильтр тонкой очистки.
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

Не происходит всасывания моющего средства

- Установить сопло на „Chem“.
- Проверить всасывающий шланг для моющего средства с фильтром на герметичность или закупорку и прочистить.
- Прочистить/заменить обратный клапан в патрубке всасывающего шланг для моющего средства.
- Открыть дозирующийи клапан моющего средства или проверить на герметичность/устранить засор. Прочистить также вентиляционное отверстие в корпусе.
- При необходимости обратиться в сервисную службу.

Запасные части

Перечень запасных частей Вы найдете в конце настоящего руководства.

Гарантия

В каждой стране действуют условия гарантии, предоставляемые нашей сбытовой компанией. Возможные неисправности аппарата мы устраняем в течение гарантийного срока бесплатно, если причиной неисправности был дефект материала или производственный брак.

В гарантийном случае просим обращаться с принадлежностями и чеком на покупку к Вашему продавцу или в ближайший авторизованный сервисный центр.

Технические характеристики

		HD 10/25 S VEX	
Подключаемый ток			
Напряжение	В	380	220
Род тока	Гц	3~50	3~60
Присоединяемая мощность	кВт	7,7	7,5
Сетевой предохранитель (инерцион., хар. C)	A	16	25
Макс. допустимое полное сопротивление сети	Ω	(0.145 + j 0.090)	
Удлинительный кабель 10 м	мм²	2,5	2,5
Удлинительный кабель 30 м	мм²	4	–
Подключение воды			
Температура подачи макс.	°C	60	
Объем подачи мин.	л/ч (л/мин)	1200 (20)	
Длина подающего шланга мин.	м	7,5	
Диам. подающего шланга мин.	дюймов	3/4	
Высота всасывания из открытой емкости (20 °C)	м	0,5	
Давление подачи макс.	МПа (бар)	1 (10)	
Рабочие характеристики			
Рабочее давление	МПа (бар)	3–19 (30– 190)	
Макс. рабочее избыточное давление (Предохранительный клапан)	МПа (бар)	20,9 (209)	
Объем подачи	л/ч (л/мин)	500–1038 (8,3–17,3)	
Всасывание моющего средства	л/ч (л/мин)	0–80 (0–1,3)	
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя	Н	62	
Уровень шума			
Уровень шума (EN 60704-1)	дБ (A)	72	
Гарантированный уровень звуковой мощности (2000/14/EC)	дБ (A)	87	
Вибрации аппарата / суммарное количество вибраций (ISO 5349)			
Ручной пистолет-распылитель	м/с²	2,2	
Струйная трубка	м/с²	2,0	
Размеры			
Длина	мм	560	
Ширина	мм	500	
Высота	мм	1090	
Вес без комплектующих	кг	62	
Объем бака для моющего средства	л	6	
Количество масла для насоса	л	1,2	
Сорт масла для насоса		SAE 90	

Prietaiso detalės

Atsiverskite pradžioje esantį paveikslėlį

1 Rankinis purk tukas
2 Rankinio purk tuko svirtis
3 Aukšto slėgio žarna
4 Rankinio purk tuko laikiklis
5 Valymo priemonės dozavimo vo tuvas
6 Valymo priemonės rezervuaro dangtelis
7 Valymo priemonės rezervuaras
8 Valymo priemonės siurbimo žarna su filtru
9 Gaubto tvirtinimo var tas
10 Prietaiso jungiklis
11 Gaubtas
12 Manometras
13 Aukšto slėgio prijungimas
14 Purkštuvų laikymo vieta
15 Vandens prijungimo anga
16 Oro filtras
17 Skystojo kuro lygio rodiklis
18 Skystojo kuro rezervuaras
19 Kontrolinė lemputė
20 arnos laikymo vieta
21 Valymo priemonės rezervuaro deaeracijos anga
22 Priedų dėžutė
23 Kabelio laikiklis
24 Rankenėlė
25 Purk tuvas
26 Purkštuvo žymė
27 Čiurkšlės vamzdelis
28 Slėgio/ kiekio reguliatorius
29 Rankinio purk tuko saugiklis

Dėl Jūsų saugumo

Prieš pradėdami pirmą kartą naudotis prietaisu, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir ypač laikykitės pridedamoje knygelėje “Aukšto slėgio valymo prietaisų saugumo priemonės” Nr. 5.951-949 išdėstytų saugumo reikalavimų.

Prietaiso naudojimo sritis

Naudokite šį prietaisą tik

– valymui aukšto slėgio čiurkšle ir valymo priemonėmis (pvz.: mašinų, transporto priemonių, statybinių konstrukcijų, įrankių valymui),
– valymui aukšto slėgio čiurkšle be valymo priemonių (pvz.: fasadų, terasų, sodo prietaisų valymui).

Esant sunkiai išvalomiems užteršimams, siūlome purvo frezą kaip specialų priedą.

Apsaugos įrenginiai

Reguliavimo vožtuvas su slėgio jungikliu

Mažinant vandens kiekį slėgio ir kiekio reguliatoriumi, atsidaro reguliavimo vožtuvas ir dalis vandens teka atgal į siurblio įsiurbimo pusę.

Paleidus rankinio purkštuko svirtį, slėgio jungiklis išjungia siurblį. Patraukus svirtį, slėgio jungiklis vėl įjungia siurblį.

Reguliavimo vožtuvas ir slėgio jungiklis yra suderinti ir užplombuoti gamykloje.

Gamyklinius derinimus gali keisti tik kvalifikuotos remonto dirbtuvės.

Prieš pradedant naudotis pirmą kartą

Prietaiso iŠ pakavimas

– Išpakuodami patikrinkite pakuotės turinį. Esant transportavimo metu atsiradusiems pažeidimams, kreipkitės į pardavėją.
– Neišmeskite pakuotės kartu su buitinėmis atliekomis, o nuneškite į atitinkamus makulatūros ar kitus supirkimo punktus.

Skystojo kuro lygio patikrinimas

■ Kai prietaisas yra išjungtas, pažiūrėkite, koks yra skystojo kuro lygis. Skystojo kuro lygis turi būti aukštesnis už abi rodykles.

Skystojo kuro rezervuaro paruošimas deaeracijai

■ Išsukite gaubto tvirtinimo varžtą, nuimkite gaubtą.
■ Nukirpkite skystojo kuro dangtelio galiuką.
■ Pritvirtinkite gaubtą.

Papildomų detalių montavimas

■ Sumontuokite purkštuvą ant čiurkšlės vamzdelio (viršutinė žymė ant reguliavimo žiedo).
■ Sumontuokite čiurkšlės vamzdelį ant rankinio purkštuko su slėgio ir kiekio reguliatoriumi.
■ Kabelio laikiklį įkabinkite į šoninės rankenėlės angą.
■ Atitinkamai pritvirtinkite varžtu aukšto slėgio žarną.

Darbo su prietaisu pradžia

Prijungimas prie elektros tinklo

Dėmesio!
Įtampa, nurodyta ant gamyklinio skydelio, turi sutapti su tinklo įtampa.

Dėmesio!
Didžiausia leistina tinklo varža ties elektros prijungimo tašku (žr. skyrių Techniniai duomenys) neturi būti viršyta.

Dėmesio!
Naudokite pakankamo skerspjūvio prailginimo kabelius (žr. skyrių Techniniai duomenys) ir visiškai nuvyniokite juos nuo kabelio būgno.

Nustatyta įtampa - žr. gamyklinį skydelį/ Techniniai duomenys.

Dėmesio!
Prietaisas prie elektros tinklo būtinai turi būti prijungtas kištuku. Draudžiama tiesiogiai prijungti prietaisą prie elektros tinklo, kai atjungimas nėra įmanomas. Kištukas skirtas atjungti prietaisą nuo elektros tinklo.

Vandens prijungimas/ siurbimas

Prijungimas prie vandentiekio

Dėmesio!
Laikykitės vandens tiekimo įmonės reikalavimų; pagal DIN 1988 negalima prijungti prietaisą prie viešojo geriamojo vandens tiekimo sistemos. Leidžiama trumpam prijungti tik esant atgalinės srovės blokavimo mechanizmui (užsakymo Nr. 6.412-578).

Prijungimo parametrai - r. Techniniai duomenys.

■ Vandens tiekimo žarną (neįeina į tiekimo komplektą) prijunkite prie prietaiso vandens prijungimo angos ir prie vandens tiekimo at akos (pvz.: vandens čiaupo).
■ Atsukite vandens čiaupą.

Vandens siurbimas iš atvirų talpų

- Varžtu pritvirtinkite siurbimo žarną su filtru (u sakymo Nr. 4.440- 238) prie vandens prijungimo angos.
- Prieš dirbdami su prietaisu, atlikite jo deaeraciją.
- Norėdami atlikti deaeraciją, atsukite purkštuvą ir paleiskite dirbti prietaisą tol, kol ištekančiame vandenyje nebus oro burbulų.
- Į junkite prietaisą ir vėl prisukite purkštuvą.

Naudojimas

Pavojinga!
Naudodami prietaisą benzino kolonėlėse arba kitose pavojingose vietose laikykitės atitinkamų saugumo reikalavimų.

Dėmesio!
Variklius valykite tik tose vietose, kur yra naftos skirtuvas (aplinkosauga).

Dėmesio!
Gyvūnus plaukite tik žemo slėgio plokščiąja čiurkšle (žr. skyrių Čiurkšlės formos pasirinkimas).

Darbas su aukštu slėgiu

Prietaisas turi slėgio jungiklį. Variklis dirba tik tuomet, kai purkštuko svirtis yra patraukta.

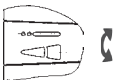
- Nustatykite prietaiso jungiklį ties „I“. Kontrolinė lemputė dega žaliai.
- Išjunkite rankinio purkštuko saugiklį ir patraukite jo svirtį.
- Nustatykite darbinį slėgį ir vandens kiekį, (tolygiai) sukdami slėgio ir kiekio reguliatorių (+/–).
- Esant mažam siurbimo kiekiui, variklio išskiriama šiluma sušildo vandenį iki apytiksliai 15 °C.

Čiurkšlės formos pasirinkimas

Rankinis purkštukas turi būti uždarytas.

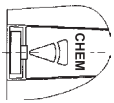
- Sukite purkštuvo korpusą tol, kol norimas simbolio laukas sutaps su yme.
- Pasirinkite apvalią arba plokščią čiurkšlę, neliesdami perjungiklio:
  apytiksliai 45° kampu į apačią nukreiptą čiurkšlės vamzdelį sukite į kairę arba į dešinę.

Simbolių reikšmė



Aukšto slėgio apvali čiurkšlė (0°) skirta ypač sunkiai išvalomiems užteršimams

Aukšto slėgio plokščia čiurkšlė (25°) skirta didelį plotą apimantiems užteršimams



Žemo slėgio plokščia čiurkšlė (CHEM) skirta dirbti su valymo priemonėmis arba valyti silpnu slėgiu.

Darbas su valymo priemonėmis

Dėmesio!
Netinkamos valymo priemonės gali sugadinti prietaisą ir valomąjį objektą. Naudokite tik Kärcher leistinas valymo priemones. Laikykitės valymo priemonės dozavimo reikalavimų ir nurodymų. Aplinkosaugos tikslais taupiai naudokite valymo priemones.

Naudojant Kärcher leistinas valymo priemones garantuojamas darbas be trikdžių. Pasitarkite su kompetentingu asmeniu arba užsakykite mūsų katalogą arba mūsų valymo priemonių informacinę skrajutę.

- Pripildykite valymo priemonės rezervuarą.
- Purkštuvą nustatykite ties OPEN CHEM.
- Nustatykite valymo priemonės dozavimo vožtuvą ties pageidaujama koncentracija.

Valymo priemonės koncentracija, esant didžiausiam siurbimo kiekiui:

Dozavimo vožtuvą	1	3	5	7
	0.5 %	2.5 %	5.0 %	7.0 %

Patartinas valymo būdas

- Taupiai purkškite valymo priemonę žemo slėgio čiurkšle ant sauso paviršiaus ir palikite kuriam laikui, bet neleiskite išdžiūti.
- Suminkštintus nešvarumus nuplaukite aukšto slėgio čiurkšle.
- Baigus darbą nustatykite valymo priemonės dozavimo vožtuvą ties „0“, įjunkite prietaisą apytiksliai 1 minutei ir švariai išskalaukite.

Darbo nutraukimas

- Paleiskite rankinio purk tuko svirtį, prietaisas išsijungia. Vėl patraukite svirtį, prietaisas įsijungs.

Parengties laikas

Parengties laiko metu prietaisas pradeda veikti atidarius rankinį purkštuką.

Kontrolinė lemputė dega žaliai. Palikus rankinį purkštuką 30 minučių uždarytą, parengties laikas baigiasi. Kontrolinė lemputė mirksi žaliai.

Parengties laiko atstatymas

- Išjunkite prietaiso jungiklį.
- Trumpai palaukite.
- Vėl įjunkite prietaiso jungiklį.

Remonto dirbtuvėse galima nustatyti ilgalaikį prietaiso režimą.

Prietaiso išjungimas

- Nustatykite prietaiso jungiklį ties „0“ ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Užsukite vandens čiaupą.
- Patraukite ir laikykite purkštuko svirtį tol, kol prietaiso viduje neliks slėgio.
- Rankinio purkštuko saugiklio svirtį pastumkite į priekį, kad purkštuko svirtis nebūtų netyčia pajudinta.

Pavojinga!
Pavojinga nusideginti kar tu vandeniu. Išjungtame prietaise likęs vanduo gali įkaisti. Nuimant žarną nuo vandens prileidimo vietos įkaitęs vanduo gali išsilieti ir nudeginti. arn[1] tik tada nuimti, kai prietaisas at alžs.

Prietaiso pervežimas

- Norėdami vežti prietaisą didesniu atstumu, paskui save traukite jį už rankenėlės.
- Transportuodami paguldytą prietaisą, pasirūpinkite, kad valymo priemonės rezervuaras būtų tuščias.

Prietaiso laikymas

- Įdėkite rankinį purkštuką į laikiklį.
- Susukite aukšto slėgio žarną ir pakabinkite žarnos laikymo vietoje,

arba

- Prijungimo kabelį apvyniokite apie laikiklius kabelio/ arnos laikymo vietoje.

Apsauga nuo šalčio

Dėmesio!
Šaltis gadina prietaisą, jei jis nėra visiškai tuščias nuo vandens! Laikykite prietaisą tokioje vietoje, kur nėra šalčio.

Jei nėra įmanoma laikyti tokioje vietoje, kur nėra šalčio:

- Pasirūpinkite, kad valymo priemonės rezervuaras būtų tuščias. (žr. Priežiūra ir profilaktika/ Esant reikalui)
- Nuleiskite vandenį ir praskalaukite prietaisą apsaugos nuo šalčio priemone.
- Įjunkite prietaisą ne daugiau kaip 1 min., kad jis išdžiūtų.
- Naudokite įprastas automobilių apsaugos nuo šalčio priemones glikolio pagrindu.
- Laikykitės apsaugos nuo šalčio priemonės naudojimosi instrukcijos.

Priežiūra ir aptarnavimas

Pavojinga!
Prieš pradėdami bet kuriuos prietaiso priežiūros ir aptarnavimo darbus, ištraukite kištuką iš tinklo.

Dėmesio!
Keisdami skystąjį kurą, senąjį kurą išpilkite tik leistinose vietose.

Saugumo inspekcija/aptarnavimo sutartis

Su savo pardavėju galite sutarti dėl reguliarios saugumo inspekcijos arba sudaryti aptarnavimo sutartį. Prašytume pasitarti šiuo klausimu.

Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti

- Patikrinkite, ar prijungimo kabelis nėra sugadintas (elektros smūgio pavojus), pažeistą prijungimo kabelį nedelsiant pakeiskite. Pakeitimo darbus turi atlikti kvalifikuota remonto dirbtuvė/ elektrikas.
- Patikrinkite, ar aukšto slėgio žarna nėra sugadinta (žarnos skilimo pavojus), pažeistą aukšto slėgio žarną nedelsiant pakeiskite.
- Patikrinkite, ar prietaisas (siurblys) yra sandarus. 3 vandens lašai per minutę yra leistini ir gali lašėti prietaiso apačioje. Esant didesniam nesandarumui, kreipkitės į remonto dirbtuves.

Kas savaitę

- Tikrinkite skystojo kuro lygį rezervuare: Jei kuras yra panašus į pieną (yra vandens skystajame kure), nedelsiant kreipkitės į remonto dirbtuves.
- Valykite oro filtrą.
  - Pasirūpinkite, kad prietaise nebūtų slėgio.
  - Išsukite gaubto tvirtinimo varžtą, nuimkite gaubtą.
  - Atsukite dangtį su filtru.
  - Išvalykite filtrą švariu vandeniu arba suspaustu oru.
  - Surinkite atvirk tine tvarka.
- Valykite filtrą ties valymo priemonės siurbimo žarna.

Kasmet arba po 500 darbo valandų

- Keiskite skystąjį kurą
  - Skystojo kuro kiekis ir rūšis - žr. Techniniai duomenys.
  - Atsukite tvirtinimo varžtą, nuimkite gaubtą, išsukite skystojo kuro nuleidimo varžtą, esantį priekyje prie variklio korpuso.
  - Nuleiskite skystąjį kurą į tam tikslui pritaikytą indą.
  - Užsukite skystojo kuro nuleidimo varžtą.
  - Lėtai pilkite naują kurą; venkite oro burbulų.

Esant reikalui

- I tu tinkite ir i valykite valymo priemonės rezervuarą.
  - Ištraukite valymo priemonės rezervuaro dangtį kartu su siurbimo žarna.
  - Padėkite prietaisą ant užpakalinės pusės.
  - Ištuštinkite ir išvalykite valymo priemonės rezervuarą

Pagalba sutrikimų atveju

Pavojinga!
Prieš pradėdami bet kuriuos taisymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš lizdo. Elektrines detales gali tikrinti ir taisyti tik kompetentinga remonto dirbtuvė. Šiame skyriuje neįvardintų sutrikimų atveju, esant abejonėms arba aiškiam nurodymui, kreipkitės į kompetentingą remonto dirbtuvę.

Kontrolinė lemputė

Kontrolinė lemputė rodo, kad įjungtas prietaiso darbo režimas (žaliai) arba kad yra sutrikimų (raudonai).

Norėdami grįžti į pradinę padėtį:

- Išjunkite prietaiso jungiklį.
- Trumpai palaukite.
- Vėl įjunkite prietaiso jungiklį.

Prietaiso darbo režimo metu, lemputė

- I tisai dega aliai:
  - prietaisas parengtas darbui.
- 1 kartą mirksi žaliai:
  - Baigėsi 30 minučių laikas, kai prietaisas buvo parengtas darbui.
  - Po 30 minučių nepertraukiamo darbo prietaisas išsijungė (saugumo priemonė, esant suskilusiai aukšto slėgio žarnai).

Esant sutrikimams, lemputė

- 1 kartą mirksi raudonai:
  - Aukšto slėgio zona nėra sandari. Patikrinkite, ar aukšto slėgio žarna, žarnų sujungimai ir rankinis purkštukas yra sandarūs.
- 2 kartus mirksi raudonai:
  - Perkaitęs variklis. Išjunkite prietaiso jungiklį. Palikite prietaisą atšalti. Vėl įjunkite prietaiso jungiklį.
- 3 kartus mirksi raudonai:
  - Įtampos trikdžiai. Patikrinkite prijungimą prie elektros tinklo. Patikrinkite tinklo saugiklius.
- 4 kartus mirksi raudonai:
  - Per daug sunaudojama elektros. Kreipkitės į remonto dirbtuvę.

Prietaisas neįsijungia

- Pasibaigė parengties laikas. Kontrolinė lemputė mirksi žaliai. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaiso jungiklį.
- Patikrinkite, ar prijungimo kabelis nėra pažeistas.
- Esant elektriniams defektams, kreipkitės į remonto dirbtuvę.

Prietaise nėra slėgio

- Nustatykite purkštuvą ties “Aukštas slėgis”.
- Išvalykite/ pakeiskite purkštuvą.
- I valykite oro filtrą, esant reikalui, pakeiskite.
- Atlikite prietaiso deaeraciją (žr. Darbo su prietaisu prad ia).
- Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį (žr. Techniniai duomenys).
- Patikrinkite visas prie siurblio prijungtas tiekimo arnas ir vamzdelius, ar jos sandarios ir ar nėra užsikimšusios.
- Esant reikalui, kreipkitės į remonto dirbtuvę.

Nesandarus siurblys

- 3 vandens lašai per minutę yra leistini ir gali lašėti prietaiso apačioje. Esant didesniam nesandarumui, kreipkitės į remonto dirbtuves.

Siurblys braška

- Patikrinkite visas tiekimo žarnas ar vamzdelius, taip pat valymo priemonės sistemą, ar jie sandarūs.
- Atlikite prietaiso deaeraciją (žr. Darbo su prietaisu prad ia).
- Išvalykite oro filtrą.
- Esant reikalui, kreipkitės į remonto dirbtuvę.

Neįsiurbiama valymo priemonė

- Nustatykite purkštuvą ties „Chem“.
- Patikrinkite, ar valymo priemonės siurbimo žarna su filtru yra sandari ir neužsikimšusi / išvalykite.
- Išvalykite / pakeiskite atbulinį vožtuvą, prijungtą prie valymo priemonės siurbimo žarnos.
- Atidarykite valymo priemonės dozavimo vožtuvą arba patikrinkite, ar jis sandarus/ pašalinkite užsikimšimą. Taip pat išvalykite deaeracijos angą korpuse.
- Esant reikalui, kreipkitės į remonto dirbtuvę.

Atsarginės dalys

Atsarginių dalių sąrašą rasite šios vartojimo instrukcijos pabaigoje.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų atitinkamos platinimo firmos garantinės sąlygos. Iškilusius prietaiso sutrikimus garantinio laikotarpio metu pašaliname nemokamai, jei priežastis yra med iagos arba gamybos klaidos.

Defekto, kuriam taikoma garantija, atveju kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią kompetentingą remonto dirbtuvę, atsinešdami prietaisą su priedais ir pirkimo dokumentais.

Techniniai duomenys

		HD 10/25 S VEX	
Prijungimas prie elektros tinklo			
Įtampa	V	380	220
Elektros srovės tipas	Hz	3~50	3~60
Prijungtų prietaisų galingumas	kW	7.7	7.5
Tinklo saugiklis (inercinis/Char. C)	A	16	25
Maks. leistina tinklo varža	Ω	(0.145 + j0.090)	
Prailginimo kabelis 10 m	mm^2	2.5	2.5
Prailginimo kabelis 30 m	mm^2	4	–
Prijungimas prie vandentiekio			
Maks. tiekiamo vandens temperatūra	°C	60	
Min. tiekiamo vandens kiekis	l/h (l/min)	1200 (20)	
Min. tiekimo žarnos ilgis	m	7.5	
Min. tiekimo žarnos skersmuo	Colis	3/4	
Siurbimo aukštis iš atviro indo (20 °C)	m	0,5	
Maks. tiekiamo vandens slėgis	MPa (bar)	1 (10)	
Našumo duomenys			
Darbinis slėgis	MPa (bar)	3–19 (30–190)	
Maks. slėgio viršijimas darbo metu (apsauginis vožtuvas)	MPa (bar)	20.9 (209)	
Siurbimo kiekis	l/h (l/min)	500–1038 (8.3–17.3)	
Valymo priemonės paėmimas	l/h (l/min)	0–80 (0–1.3)	
Rankinio purkštuko atatrankos jėga	N	62	
Triuk mingumas			
Garso slėgio lygis (EN 60704-1)	dB (A)	72	
Garantuojamas garso galios lygis (2000/14/EC)	dB (A)	87	
Prietaiso vibracija / Suminė virpesių vertė (ISO 5349)			
Rankinis purkštukas	m/s^2	2,2	
Čiurkšlės vamzdelis	m/s^2	2,0	
Matmenys			
Ilgis	mm	560	
Plotis	mm	500	
Aukštis	mm	1090	
Svoris be priedų	kg	62	
Valymo priemonės rezervuaro talpa	l	6	
Skystojo kuro kiekis siurblyje	l	1.2	
Skystojo kuro rūšis siurblyje		SAE 90	

Ierīces elementi

Lūdzu, atveriet priekšējo lappusi ar attēliem

1 Rokas smidzinātājs
2 Rokas smidzinātāja rokturis
3 Augsta spiediena šļūtene
4 Turētājs rokas smidzinātājam
5 Tīrīšanas līdzekļa dozēšanas ventilis
6 Tīrīšanas līdzekļa tvertnes noslēdzošais vāciņš
7 Tīrīšanas līdzekļa tvertne
8 Tīrīšanas līdzekļa iesūkšanas šļūtene ar filtru
9 Apvalka stiprinājuma skrūve
10 Slēdzis
11 Apvalks
12 Manometrs
13 Augsta spiediena pieslēgšanas vieta
14 Uzgaļu novietošanas vieta
15 Ūdens pieslēgšanas vieta
16 Smalkais filtrs
17 Eļļas stāvokļa rādītājs
18 Eļļas tvertne
19 Kontroles indikators
20 Šļūteņu novietošanas vieta
21 Gaisa atsūknēšana no tīrīšanas līdzekļa tvertnes
22 Piederumu nodalījums
23 Kabeļa turētājs
24 Rokturis
25 Uzgalis
26 Uzgaļa marķēšana
27 Strūklas caurule
28 Spiediena/Daudzuma regulētājs
29 Rokas smidzinātāja drošinātājs

Jūsu drošībai

Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet šo lietošanas instrukciju un īpaši pievērsiet uzmanību pievienotajai brošūrai “Drošības norādījumi augsta spiediena tīrītājiem” Nr.5.951-949.

Ierīces pielietošanas jomas

Šī ierīce ir pielietojama vienīgi:

– tīrīšanai, izmantojot augsta spiediena strūklu un tīrīšanas līdzekļus (piemēram, mašīnu, automašīnu, konstrukciju, instrumentu tīrīšanai)
– tīrīšanai, izmantojot augsta spiediena strūklu bez tīrīšanas līdzekļiem (piemēram, fasāžu, terašu, dārza tehnikas tīrīšanai)

Īpaši izteiktiem netīrumiem mēs iesakām lietot netīrumu frēzi kā papildus piederumu.

Drošības ierīces

Pārplūdes ventilis ar manometrisko slēdzi

Samazinot ūdens apjomu ar spiediena un daudzuma regulētāja palīdzību, atveras pārplūdes ventilis, un daļa ūdens plūst atpakaļ uz sūkņa iesūkšanas pusi.

Ja tiek palaists vaļā rokas smidzinātāja rokturis, manometriskais slēdzis atslēdz sūkni. Ja rokturis tiek nospiests, manometriskais slēdzis atkal ieslēdz sūkni.

Pārplūdes ventilis un manometriskais slēdzis ir rūpnieciski noregulēti un noplombēti.

Regulēšana pieļaujama, izmantojot tikai klientu apkalpošanas dienesta palīdzību.

Pirms pirmās lietošanas reizes

Ierīce jāizņem no iepakojuma

– Jāpārbauda iepakojuma saturs, izpakojot. Ja ir atklāti transportēšanas bojājumi, par to ir jāpaziņo tirdzniecības uzņēmumam.
– Iepakojumu nedrīkst izmest atkritumos, bet tas ir jānodod atbilstošos savākšanas punktos atkārtotai izmanto anai.

Jākontrolē eļļas stāvoklis

- Jānolasa eļļas stāvokļa rādījums, kad ierīce nav iedarbināta. Eļļas stāvoklim ir jābūt virs abām bultiņām.

Jāaktivizē gaisa atsūknēšana no eļļas tvertnes

- Jāatskrūvē apvalka stiprinājuma skrūve, jānoņem apvalks.
- Jānogriež eļļas tvertnes vāciņa gals.
- Jānostiprina apvalks.

Jāveic piederumu montāža

- Uzgalis jānostiprina uz strūklas caurules (marķējums uz stiprinājuma gredzena augšējās daļas).
- Strūklas caurule jāpiestiprina pie rokas smidzinātāja ar spiediena un daudzuma regulētāju.
- Līkumotā roktura turētājs ir jāievieto roktura sānu atverē.
- Ir atbilstoši jāpieskrūvē augsta spiediena šļūtene.

Nodošana ekspluatācijā

Elektriskais pieslēgums

Uzmanību!
Spriegumam, kas rakstīts uz firmas plāksnītes, ir jāatbilst barošanas spriegumam.

Uzmanību!
Maksimāli pieļaujamā tīkla pilnā pretestība elektrības pieslēgšanas punktā (skat. Tehniskie dati) nedrīkst tikt pārsniegta.

Uzmanību!
Ir jāpielieto pagarinājuma kabelis ar pietiekamu vadu šķērsgriezumu (skat. Tehniskie dati) un pilnībā jānotin no kabeļa cilindra.

Kopējo patēriņa jaudu skat. uz firmas plāksnītes / Tehniskajos datos.

Uzmanību!
Ierīce ir jāpieslēdz elektriskajam tīklam ar kontaktdakšas palīdzību. Neatvienojams savienojums ar elektrisko tīklu ir aizliegts. Kontaktdakša ir paredzēta atvienošanai no tīkla.

Ūdens pieslēgums / Iesūkšanas darbs

Ūdensvada pieslēgums

Uzmanību!
Jāievēro ūdens apgādes uzņēmuma noteikumi; saskaņā ar DIN 1988 ierīce nedrīkst tikt pieslēgta tieši sabiedriskai dzeramā ūdens piegādei. Ir pieļaujams īslaicīgs pieslēgums caur atpakaļējās plūsmas novērsēju (pasūtījuma Nr. 6.412-578).

Kopējo patēriņa jaudu skaties Tehniskajos datos.

- Ūdens padeves šļūtene (nav iekļauta piegādē) jāpievieno ierīces ūdens pieslēgšanas vietā un pie ūdens padeves (piemēram, ūdens krāna).
- Jāatver ūdens padeve.

Ūdens tiek sūkts no atklātas tvertnes

- Iesūkšanas šļūtene ar filtru (pasūtījuma Nr. 4.440-238) jāpieskrūvē pie ūdens pieslēguma.
- Pirms lietošanas no ierīces ir jāatsūknē gaiss.
- Lai atsūknētu gaisu, ir jānoskrūvē uzgalis un ierīce jādarbina tik ilgi, kamēr ūdens izplūst bez gaisa burbulīšiem.
- Ierīce jāizslēdz un jāuzskrūvē uzgalis.

Apkalpo ana

Bīstami!
Lietojot ierīci degvielas uzpildes stacijās vai citās bīstamās vietās, jāievēro atbilstoši drošības noteikumi.

Uzmanību!
Motorus drīkst tīrīt tikai vietās ar atbilstošu eļļas savācēju (vides aizsardzība).

Uzmanību!
Dzīvniekus drīkst mazgāt tikai ar zema spiediena plakanu strūklu (skaties "Strūklas veida izvēle")

Lieto ana, izmantojot augstu spiedienu

Ierīce ir aprīkota ar manometrisko slēdzi. Motors iedarbojas tikai tad, kad smidzinātāja rokturis ir nospiests.

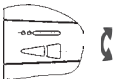
- Slēdzis jānovieto stāvoklī "I". Kontroles indikators iedegas zaļā krāsā.
- Rokas smidzinātājs jānoņem no drošinātāja un jānospiež smidzinātāja rokturis.
- Darba spiediens un ūdens daudzums jānoregulē, pagriežot (laideni) spiediena un daudzuma regulētāju (+/-).
- Pie mazākajiem ūdens padeves apjomiem motora izdalāmais siltums nodrošina ūdens uzsildīšanu līdz 15°C.

Strūklas veida izvēle

Rokas smidzinātājam ir jābūt noslēgtam.

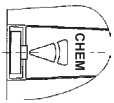
- Uzgaļa korpuss jāgriež tik ilgi, līdz vēlamais simbola lauciņš sakrīt ar marķējumu.
- Riņķveida strūkla vai plakanā strūkla jāizvēlas ar bezkontakta pārslēgšanu: 45° uz leju pavērstā strūklas caurule jāpagriež pa kreisi vai pa labi.

Simbolu nozīme



Augsta spiediena riņķveida strūkla (0°) īpaši noturīgiem netīrumiem

Augsta spiediena plakanā strūkla (25°) liela laukuma netīrumiem



Zema spiediena plakana strūkla (CHEM) lietošanai ar tīrīšanas līdzekļiem vai tīrīšana ar samazinātu spiedienu.

Lietošana ar tīrīšanas līdzekļiem

Uzmanību!
Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var sabojāt ierīci un tīrāmo objektu. Jālieto tikai tie tīrīšanas līdzekļi, kurus ļauj lietot uzņēmums Kärcher. Ir jāievēro dozēšanas rekomendācijas un norādes, kas pievienotas tīrīšanas līdzekļiem. Lai saudzētu apkārtējo vidi, jālieto tīrīšanas līdzekļi taupīgi.

Kärcher tīrīšanas līdzekļi garantē darbu bez pārtraukumiem. Lūdzu, saņemiet konsultācijas vai pieprasiet mūsu katalogu vai mūsu tīrīšanas līdzekļu informatīvās lapas.

- Jāpiepilda tīrīšanas līdzekļa tvertne.
- Uzgalis jānoregulē uz CHEM.
- Tīrīšanas līdzekļa dozēšanas ventilis jānoregulē uz vēlamo koncentrāciju.

Tīrīšanas līdzekļa koncentrācija pie maksimālā ūdens padeves daudzuma:

Dozēšanas ventiļa stāvoklis	1	3	5	7
	0.5 %	2.5 %	5.0 %	7.0 %

Iesakāmā tīrīšanas metode

- Tīrīšanas līdzekli ar zema spiediena strūklu jāuzsmidzina uz sausas virsmas un jāļauj iedarboties, bet neļaut izžūt.
- Atdalītie netīrumi jānoskalo ar augsta spiediena strūklu.
- Pēc lietošanas tīrīšanas līdzekļa ventilis jānoregulē stāvoklī “0” un ierīce ir jāieslēdz un jāskalo apmēram 1 minūti.

Lietošanas pārtraukšana

- Atlaižot rokas smidzinātāja rokturi, ierīce izslēdzas. Nospiežot rokturi no jauna, ierīce iedarbojas.

Gatavības stāvokļa laiks

Gatavības stāvokļa laikā ierīce iedarbojas, atverot rokas smidzinātāju. Kontroles indikators ir izgaismots zaļā krāsā.

Ja rokas smidzinātājs 30 minūtes paliek noslēgts, gatavības stāvokļa laiks beidzas. Kontroles indikators mirgo zaļā krāsā.

Gatavības stāvokļa laika atjaunošana

- Jāizslēdz slēdzis.
- Brīdis jāpagaida.
- No jauna jāieslēdz slēdzis.

Ar klientu apkalpošanas dienesta palīdzību ierīce var tikt iestatīta uz ilgstošu darbību.

Ierīces izslēgšana

- Slēdzis jānovieto stāvoklī “0” un jāizņem kontaktdakša.
- Jānoslēdz ūdens padeve.
- Jānospiež smidzinātāja rokturis līdz ierīce paliek bez spiediena.
- Jāpavelk uz priekšu rokas smidzinātāja drošības svira, lai nodrošinātu smidzinātāja rokturi pret nejaušu nospiešanu.

Bīstami!
Pastāv apdeguma briesmas ar karstu udeni. Izslēgtā aparātā atlikušais ūdens var uzkarst. Noņemot cauruli no ūdens krāna, karstais ūdens var iztecēt ārā un radīt apdegumus. Noņemiet cauruli tikai tad, kad aparāts ir atdzisis.

Ierīces transportēšana

- Transportējot ierīci uz lielākiem attālumiem, ierīci jāvelk sev līdzi aiz roktura.
- Pirms transportēšanas guļus stāvoklī jāiztukšo tīrīšanas līdzekļa tvertne.

Ierīces uzglabāšana

- Rokas smidzinātājs jāievieto turētājā.
- Augsta spiediena šļūtene jāsatin un jāpārkar pāri šļūtenes novietošanas vietai,

vai

- Pieslēguma kabelis jāaptin ap kabeļa / šļūtenes novietošanas vietu.

Aizsardzība pret salu

Uzmanību!
Sals sabojā ierīci, no kuras pilnībā nav ticis atsūknēts ūdens! Ierīce jānovieto vietā, kur nav sala iedarbības!

Ja nav iespējama novietošana bez sala iedarbības:

- Jāaiztukšo tīrīšanas līdzekļa tvertne (skat. Kopšana un apkope / Pēc nepieciešamības).
- Jāizlaiž ūdens un ierīce jāizskalo ar pret salu aizsargājošu līdzekli.
- Ierīce 1 minūti jādarbina sausā.
- Jāievēro pret salu aizsargājošā līdzekļa ražotāja norādītie lietošanas noteikumi.
- Nepieciešamības gadījumā jāsazinās ar klientu apkalpo anas dienestu.

Kopšana un apkope

Bīstami!
Pirms visiem kopšanas un apkopes darbiem ir jāatvieno ierīces tīkla kontaktdakša.

Uzmanību!
Mainot eļļu, atstrādātā eļļa ir jānodod tikai autorizētās savākšanas vietās.

Drošības tehnikas inspekcija / Tehniskās apkopes līgums

Ar Jūsu tirdzniecības uzņēmumu Jūs varat vienoties par regulāram drošības tehnikas inspekcijām vai noslēgt tehniskās apkopes līgumu. Lūdzu, konsultējieties.

Pirms katras lietošanas

- Jāpārbauda pieslēguma kabelis,- vai nav bojājumu (elektriskā trieciena bīstamība), bojātie pieslēguma kabeļi nekavējoties jānomaina, izmantojot autorizēta klientu apkalpošanas dienesta / speciālista elektriķa palīdzību.
- Jāpārbauda augsta spiediena šļūtene,- vai nav bojājumu (izspiešanās cauri iespēja), bojātā augsta spiediena šļūtene nekavējoties jānomaina.
- Jāpārbauda ierīces (sūkņa) hermētiskums. 3 ūdens pilieni minūtē ir pieļaujami un var izspiesties ierīces apakšējā daļā. Ja ir lielāka izplūde, jāsazinās ar klientu apkalpo anas dienestu.

Katru nedēļu

- Jāpārbauda eļļas stāvoklis eļļas tvertnē: Ja eļļa ir pienveidīga (ūdens klātbūtne eļļā), uzreiz jāsazinās ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Smalkā filtra tīrīšana.
  - Pas- Ierīcei jābūt bez spiediena.
  - Jāizskrūvē apvalka stiprinājuma skrūve, jānoņem apvalks.
  - Jānoskrūvē vāciņš ar filtru.
  - Jānotīra filtrs ar tīru ūdeni vai saspiestu gaisu.
  - Pretējā secībā jāsaliek kopā.
- Jānotīra tīrīšanas līdzekļa iesūkšanas šļūtenes filtrs.

Katru gadu vai pēc 500 lietošanas stundām

- Jānomaina eļļa.
  - Eļļas daudzumu un veidu skat. Tehniskajos datos.
  - Jāatslābina stiprinājuma skrūve, jānoņem apvalks, jāizskrūvē eļļas noliešanas skrūve motora korpusa priekšējā daļā.
  - Jānotecina eļļa atbilstošā tvertnē.
  - Lēnām jāiepilda jauna eļļa; gaisa burbulīšiem ir jāizzūd.
  - Rokas smidzinātājs jānoņem no drošinātāja un jānospiež smidzinātāja rokturis.

Pēc nepieciešamības

- I tu tinkite ir i valykite valymo priemonės rezervuarą.
  - Jāizņem tīrīšanas līdzekļa tvertnes noslēdzošais vāciņš ar iesūkšanas šļūteni.
  - Ierīce jānoliek uz aizmugurējās daļas.
  - Jāiztukšo un jāiztīra tīrīšanas līdzekļa tvertne.

Palīdzība bojājumu gadījumos

Bīstami!
Pirms visu remontdarbu uzsākšanas jāizslēdz ierīce un jāatvieno kontaktdakša no tīkla. Elektriskās daļas jānodod pārbaudīt un remontēt tikai autorizētam klientu apkalpošanas dienestam.
Bojājumu gadījumos, kas nav minēti šajā sadaļā, šaubu un noteiktu pazīmju gadījumos, ir jāsazinās ar autorizēto klientu apkalpošanas dienestu.

Kontroles indikators

Kontroles indikators rāda lietošanas stāvokļus (zaļš) un bojājumus (sarkans).

Atjauno ana:

- Jāizslēdz slēdzis.
- Brīdis jāpagaida.
- No jauna jāieslēdz slēdzis.

Darbības stāvokļa indikators

- Ilgstoši degoša zaļā gaismiņa:
  - Ierīce ir gatava lietošanai.
- 1 reizi mirgojoša zaļā gaismiņa:
  - Gatavības stāvoklis pēc 30 minūtēm ir beidzies.
  - Ierīce pēc 30 minūtēm ir atslēgusi ilgstošo darbību (drošībai augsta spiediena šļūtenes plīsuma gadījumā).

Bojājumu indikators

- 1 reizi mirgojoša sarkanā gaismiņa:
  - Augsta spiediena daļa nav hermētiska. Ir jāpārbauda augsta spiediena šļūtenes, šļūteņu savienojumu un rokas smidzinātāja hermētiskums.
- 2 reizes mirgojoša sarkanā gaismiņa:
  - Motors pārkarsis. Jāizslēdz slēdzis. Ierīcei jāļauj atdzist. Slēdzis jāieslēdz no jauna.
- 3 reizes mirgojoša sarkanā gaismiņa:
  - Kļūme sprieguma padevē. Jāpārbauda tīkla pieslēgums. Jāpārbauda tīkla drošinātāji.
- 4 reizes mirgojoša sarkanā gaismiņa:
  - Strāvas stiprums pārak augsts. Jāsazinās ar klientu apkalpošanas dienestu.

Ierīce nedarbojas

- Gatavības stāvokļa laiks ir beidzies. Kontroles indikators mirgo zaļā krāsā. Slēdzis ir jāizslēdz un atkal jāieslēdz.
- Jāpārbauda pieslēguma kabelis,- vai nav bojājumu.
- Ja ir radies elektrisks defekts, jāsazinās ar klientu apkalpošanas dienestu.

Ierīcei nav spiediena

- Uzgalis jānoregulē uz “Augstu spiedienu”.
- Uzgalis jāiztīra/jānomaina uz jaunu.
- Jāiztīra smalkais filtrs, nepieciešamības gadījumā jānomaina uz jaunu.
- Ierīcei jāatsūknē gaiss (skat. Nodošana ekspluatācijā).
- Jāpārbauda ūdens padeves daudzums (skat. Tehniskie dati).
- Jāpārbauda visu pievadu pie sūkņa hermētiskums vai aizsērējums.
- Nepiecie amības gadījuma jāsazinās ar klientu apkalpošanas dienestu.

Sūknis nav hermētisks

- 3 ūdens pilieni minūtē ir pieļaujami un var izspiesties ierīces apakšējā daļā. Ja ir lielāka izplūde, jāsazinās ar klientu apkalpošanas dienestu.

Sūknis klab

- Jāpārbauda visu pievadu, arī tīrīšanas līdzekļa sistēmas hermētiskums.
- No ierīces ir jāatsūknē gaiss (skat. Nodošana ekspluatācijā)
- Jāiztīra smalkais filtrs.
- Nepieciešamības gadījumā jāsazinās ar klientu apkalpošanas dienestu.

Tīrīšanas līdzeklis netiek iesūknēts

- Uzgalis jānoregulē stāvoklī “Chem”.
- Jāpārbauda tīrīšanas līdzekļa iesūkšanas šļūtenes ar filtru hermētiskums un tā jāiztīra.
- Jāiztīra/jānomaina uz jaunu atgriezeniskais ventilis tīrīšanas līdzekļa iesūkšanas šļūtenes savienojumā.
- Jāatver tīrīšana līdzekļa dozēšanas ventilis vai jāpārbauda tā hermētiskums / jānovērš aizsērējums. Arī gaisa atsūknēšanas atvere korpusā ir jāiztīra
- Nepieciešamības gadījumā jāsazinās ar klientu apkalpo anas dienestu.

Rezerves daļas

Rezerves daļu sarakstu Jūs atradīsiet šīs lietošanas instrukcijas beigās

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu autorizēto izplatīšanas uzņēmumu izdotie garantijas nosacījumi. Iespējamos ierīces bojājumus garantijas termiņa laikā mēs novēršam bez maksas, ja to cēlonis ir materiālu vai ražošanas kļūmes.

Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties ar piederumiem un pirkumu apliecinošo kvīti pie Jūsu tirdzniecības uzņēmuma vai tuvākajā autorizētajā klientu apkalpošanas dienestā.

Tehniskie dati

		HD 10/25 S VEX	
Strâvas pieslçgums			
Spriegums	V	380	220
Strâvas veids	Hz	3~50	3~60
Pieslēguma jauda	kW	7.7	7.5
Tīkla drošinātājs (inerces/Char.C)	A	16	25
Maksimāli pieļaujamā tīkla pilnā pretestība	Ω	(0.145 + j0.090)	
Pagarinājuma kabelis 10 m	mm^2	2.5	2.5
Pagarinājuma kabelis 30 m	mm^2	4	–
Ûdens pieslçgums			
Pievades temperatūra maks.	°C	60	
Pievades daudzums min.	l/h (l/min)	1200 (20)	
Pievades šļūtenes garums min.	m	7.5	
Pievades šļūtenes diametrs min.	colla	3/4	
Iesūkšanas augstums no atklātas tvertnes (20°C)	m	0,5	
Pievades spiediens maks.	MPa (bar)	1 (10)	
Jaudas raksturlîknes			
Darba spiediens	MPa (bar)	3–19 (30–190)	
Maks. pārspiediens (drošības ventilis)	MPa (bar)	20.9 (209)	
Sūkņa jauda	l/h (l/min)	500–1038 (8.3–17.3)	
Tīrīšanas līdzekļa iesūkšana	l/h (l/min)	0–80 (0–1.3)	
Rokas smidzinātāja atdeves spēks	N	62	
Skaņas starojums			
Skaņas spiediena līmenis (EN 60704-1)	dB (A)	72	
Garantētais skaņas jaudas līmenis (2000/14/EC)	dB (A)	87	
Ierīces vibrācijas / vibrācijas summārais lielums (ISO 5349)			
Rokas smidzinātājs	m/s^2	2,2	
Strūklas caurule	m/s^2	2,0	
Izmēri			
Garums	mm	560	
Platums	mm	500	
Augstums	mm	1090	
Svars bez piederumiem	kg	62	
Tvertnes saturs, tīrīšanas līdzeklis	l	6	
Sūkņa eļļas daudzums	l	1.2	
Sūkņa eļļas veids		SAE 90	

Seadme elemendid

Palun võtke lahti eesolev lehekülg joonistega

1 Käsipüstolpesur
2 Käsipüstolpesuri päästik
3 Kõrgsurvevoolik
4 Käsipüstolpesuri käepide
5 Dosaatorventiil puhastusvahendi jaoks
6 Puhastusvahendi mahuti sulgurkaas
7 Puhastusvahendi mahuti
8 Puhastusvahendi imivoolik koos filtriga
9 Katte kinnituskruvi
10 Seadme lüliti
11 Kate
12 Manomeeter
13 Kõrgsurveliitmik
14 Düüside varu
15 Veeliitmik
16 Peenfilter
17 Õlinivoo näidik
18 Õlimahuti
19 Kontroll-lamp
20 Panipaik vooliku jaoks
21 Puhastusvahendimahuti õhutus
22 Ruum tarvikute jaoks
23 Kaablihoidik
24 Käepide
25 Düüs
26 Düüsi markeering
27 Joatoru
28 Rõhu- / koguse reguleerimisseade
29 Käsipüstolpesuri kaitse

Teie ohutuse tagamiseks

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ning pöörake erilist tähelepanu juuresolevale brošüürile "Ohutusjuhised kõrgsurvepuhastusvahenditega töötajatele" nr 5.951-949.

Seadme kasutusvaldkonnad

Seadet tuleb kasutada üksnes

– puhastamisel kõrgsurvejoa ja puhastusvahendiga (näiteks masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade puhastamiseks).
– puhastamisel kõrgsurvejoaga puhastusvahendit kasutamata (näiteks fassaadide, terrasside, aiatööriistade puhastamiseks)

Raskestieemaldatava mustuse korral soovitame spetsiaaltarvikuna mustusefreese.

Ohutusseadmed

Ülevooluventiil koos rõhulülitiga

Veekoguse vähendamisel rõhu- / koguse reguleerimisseadmega avaneb ülevooluventiil ning osa vett voolab tagasi pumba imipoolele. Käsipüstolpesuri päästiku vabastamisel lülitab rõhulüliti pumba välja. Päästikule vajutamisel lülitab rõhulüliti pumba uuesti sisse. Ülevooluventiil ja rõhulüliti on tehases reguleeritud ja plommitud. Reguleerimine toimub üksnes klienditeeninduses.

Enne esimest kasutuselevõttu

Seadme lahtipakkimine

– Kontrollige lahtipakkimisel pakendi sisu. Transportimisel tekkinud vigastustest teavitage tarnijat.
– Ärge visake pakendit ära, vaid andke see taaskasutamiseks ära vastavasse kogumispunkti.

Kontrollige õlinivood

- Õlinivoo lugem võtke mittetöötava seadme korral. Õlinivoo peab olema mõlemast märgistusest kõrgemal.

Õlimahuti õhutuse aktiveerimine

- Keerake katte kinnituskruvi välja, võtke kate ära.
- Lõigake maha õlimahuti kaanel olev teravik.
- Asetage kate tagasi ja kinnitage see.

Tarvikute monteerimine

- Paigaldage düüs joatorule (Markeering seaderõnga ülaküljel).
- Paigaldage joatoru koos rõhu- ja koguse reguleerimisseadmega käsipüstolpesurile.
- Lükake kaablihoidik käepideme küljel olevasse puuritud avasse kuni lukustumiseni.
- Keerake kõrgsurvevoolik kinni.

Kasutuselevõtt

Elektriühendused

Tähelepanu!
Tüübisildil olev pinge väärtus peab vastama toitepingele.

Tähelepanu!
Toitepinge ühenduspunktis ei tohi võrgu kogutakistus ületada maksimaalset lubatavat väärtust (vaadake tehnilisi andmeid).

Tähelepanu!
Kasutage piisava ristlõikega pikenduskaablit (vaadake tehnilisi andmeid) ning kerige see kaablitrumlilt kogu ulatuses maha.

Ühenduse kohta nõutavaid parameetreid on toodud tüübisildil / tehnilistes andmetes.

Tähelepanu!
Seade tuleb elektrivõrguga ühendada üksnes pistiku kaudu. Püsiühendus vooluvõrguga ei ole lubatud. Pistik on mõeldud võrguühenduse katkestamiseks.

Veevarustuse ühendamine/ imemisrežiim

Ühendamine veevärgiga

Tähelepanu!
Pidage silmas vesivarustusettevõtte eeskirjadest vastavalt DIN 1988-le ei tohi seadet ühendada otse avaliku joogiveevõrguga. Lubatav on lühiajaline ühendamine tagasivoolutõkkeventiili kaudu (tellimisnumber 6.412-578).

Liitekoha kohta kehtivaid parameetreid vaadake tehnilistest andmetest.

- Ühendage pealevooluvoolik (ei kuulu tarnekomplekti) seadme veeliitmiku ja vee juurdevoolukohaga (näiteks veekraaniga)
- Avage vee pealevool.

Vee imemine lahtisest mahutist

- Kruvige veeliitmiku külge filtriga imivoolik (tellimisnumber 4.440-238).
- Enne kasutuselvõttu tuleb seade õhutada
- Seadme õhutamiseks tuleb düüs maha keerata ja lasta seadmel nii kaua töötada, kuni väljatulev vesi ei sisalda enam õhumulle.
- Lülitage seade välja ning keerake düüs uuesti oma kohale.

Käsitsemine

Oht!
Seadme kasutamisel tanklates või muudes ohupiirkondades pidage kinni vastavatest ohutuseeskirjadest.

Tähelepanu!
Mootoreid puhastage ainult seal, kus on olemas vastavad õlieraldusseadmed (keskkonnakaitse).

Tähelepanu!
Loomi peske üksnes madalsurve-lapikjoaga (vaadake punkti "Joatüübi valimine").

Käsitsemine kõrgsurverežiimis

Seade on varustatud rõhulülitiga. Mootor käivitub üksnes vajutamisel püstoli päästikule.

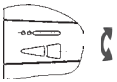
- Viige seadme lüliti asendisse "I". Süttib roheline kontroll-lamp.
- Vabastage käsipüstolpesuri kaitse ning vajutage püstoli päästikule.
- Reguleerige töörõhk ning veekogus rõhu- ja koguse reguleerimisseadme (+/–) pööramisega (sujuv reguleerimine).
- Minimaalse veekulu korral tagab mootori soojenemine ligikaudu 15° C veetemperatuuri.

Joatüübi valimine

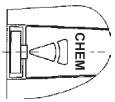
Käsipüstolpesur peab olema suletud.

- Keerake düüsi korpust seni, kuni soovitud sümbol langeb kokku markeeringuga.
- Ümar- või lapikjoa valimine puutevaba ümberlülimisega:
  keerake ligikaudu 45° all allapoole suunatud joatoru vasakule või paremale.

Sümbolite tähendus



Kõrgsurve-ümarjuga (0°)
eriti raskesti eemaldatava mustuse jaoks.
Kõrgurve-lapikjuga (25°)
suurepinnalise mustuse eemaldamiseks.



Madalsurve-lapikjuga (CHEM)
kasutamiseks koos puhastusvahendiga või puhastamisel mõõduka survega.

Kasutamine koos puhastusvahendiga

Tähelepanu!
Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada nii seadet kui ka puhastatavat objekti. Kasutage üksnes firma Kärcher poolt soovitatud puhastusvahendeid. Pidage kinni puhastusvahendiga kaasas olevaid juhiseid ja soovitatavaid koguseid. Ümbritseva keskkonna säästmiseks kasutage puhastusvahendeid kokkuhoidlikult.

Firma Kärcher puhastusvahendid garanteerivaid häireteta töö. Pöörduge kas meie nõustajate poole või paluge saata meie kataloog või puhastusvahendite kohta käivaid teabelehti.

- Täitke puhastusvahendi jaoks mõeldud mahuti.
- Reguleerige düüs CLEAN.
- Seadistage puhastusvahendi doseerimisventiil vastavalt soovitavale kontsentratsioonile.

Puhastusvahendi kontsentratsioon maksimaalse jõudluse korral:

Doseerimis-ventiil	1	3	5	7
	0.5 %	2.5 %	5.0 %	7.0 %

Soovitav puhastusmeetod

- Pihustage puhastusvahend madalsurvejoaga kokkuhoidlikult kuivale pinnale ja laske sellel toimid, kuid mitte ära kuivada.
- Loputage lahtitulnud mustus kõrgsurvejoaga maha.
- Pärast kasutamist viige puhastusvahendi doseerimisventiil asendisse "0" la lülitage seade umbes 1 minutiks sisse ning loputage see läbi.

Töö katkestamine

- Vabastage käsipüstolpesuri päästik, seade lülitub välja. Uuesti päästikule vajutamisel lülitub seade taas sisse.

Kasutusvalmisoleku aeg

Kasutusvalmisoleku aja vältel hakkab seade tööle käsipüstolpesuri avamisel. Põleb roheline kontroll-lamp. Kui käsipüstolpesur jääb 30 minuti jooksul suletuks, kasutusvalmisoleku aeg lõpeb. Roheline kontroll-lamp vilgub.

Kasutusavalmisoleku aja ennistamine

- Lülitage seade välja.
- Oodake veidi.
- Lülitage seade uuesti sisse.

Seadet on võimalik klienditeeninduses ümber seadistada pidevale kasutusrežiimile.

Seadme väljalülitamine

- Viige seadme lüliti asendisse "0" ja tõmmake pistik vooluvõrgust välja.
- Sulgege vee juurdevool.
- Vajutage püstoli päästikule seni, kuni seade ei ole enam survestatud.
- Lükake käsipüstolpesuri kaitse eesmisse asendisse, vältimaks juhuslikku vajutamist püstoli päästikule.

Oht!
Kuum vesi – kõrvetab. Väljalûlitatud agregaadis vee jäägid soojendavad. Vooliku väljavõtmisel kuum vesi võib pritsida ja põhjustada põletust. Voolik väljavõtta ainult mahajahtunud agregaadist.

Seadme transportimine

- Transportimine suure vahemaa taha hoidke seadet käepidemest enda selja taga ja vedage see vajalikku kohta.
- Enne transportimist külitiasendis tuleb puhastusvahendi mahuti tühjendada.

Seadme hoiustamine

- Asetage käsipüstolpesur hoidikusse.
- Kerige kõrgsurvevoolik kokku ja riputage see voolikuhoidikule.

või

- Kerige ühenduskaabel kaabli-/voolikutrumlile.

Kaitsmine külmumise eest

Tähelepanu!
Pakane kahjustab veest mittetäielikult tühjendatud seadet! Seade peab paiknema pakase eest kaitstud kohas.

Kui hoiustamine külmumise eest kaitstud kohas pole võimalik, siis:

- tühjendage puhastusvahendi mahuti (vaadake Hooldus ja tehnohoole/vajadusel)
- laske vesi välja ja loputage seade läbi antifriisiga.
- Laske seadmel töötada kuivalt maks. 1 minuti jooksul.
- Kasutage tavalisi autode jaoks mõeldud glükoolipõhiseid antifriise.
- Pidage silmas antifriisi tootja poolt antud kasutusjuhiseid.

Hooldus ja tehnohoole

Oht!
Enne kõiki hooldus ja tehnohooldustöid tuleb seadme pistik vooluvõrgust välja tõmmata.

Tähelepanu!
Õlivahetuse korral tuleb vana õli viia üksnes selleks ette nähtud kogumiskohtadesse.

Ohutusinspektsioon/ tehnohooldeleping

Tarnijaga võite kokku leppida korrapärase ohutusinspektsiooni suhtes või sõlmida tehnohooldusle pingu. Palun küsige täpsemat teavet.

Enne igakordset kasutamist

- Kontrollige ühenduskaablil vigastuste puudumist (elektrilöögi oht), vigastatud ühenduskaabel kuulub kohe väljavahetamisele selleks volitatud klienditeeninduspunkti/ elektriinseneri poolt.
- Kontrollige kõrgsurvevoolikul vigastuste puudumist (lõhkemisoht), vigastatud kõrgsurvevoolik kuulub kohe väljavahetamisele.
- Kontrollige seadme (pump) hermeetilisust. Lubatav on minutis 3 veetilga väljatungimine seadme alaküljel. Suurema lekke korral pöörduge klienditeenindusse.

Iga nädal

- Kontrollige õlimahutis õlinivood: Kui õli on piimjas (õli sisaldab vett), pöörduge kohe klienditeenindusse.
- Puhastage peenfilter.
  - Vabastage seade survestatud olekust.
  - Keerake katte kinnituskruvid lahti, võtke kate maha.
  - Keerake maha kaas koos filtriga.
  - Puhastage filter puhta vee või suruõhuga.
  - Pange seade vastupidises järjekorras kokku.
- Puhastage puhastusvahendi imivooliku otsas olev filter.

Kord aastas või pärast 500 töötundi

- Vahetage õli
  - Õli koguse ja tüübi saate punktist Tehnilised andmed.
  - Keerake kinnituskruvid lahti, võtke kate maha, keerake mootorikorpuse eesosas olev õli väljalaskekruvi välja.
  - Laske õlil välja voolata selleks ettenähtud anumasse.
  - Keerake õli väljalaskekruvi uuesti tagasi.
  - Valage uus õli aeglaselt sisse. Õhumullid peavad täielikult eemalduma.

Vajadusel

- Tühjendage ja puhastage puhastusvahendi mahuti
  - Tõmmake välja puhastusvahendi mahuti sulgurkaas koos imivoolikuga.
  - Asetage seade tagaküljele pikali.
  - Tühjendage ja puhastage puhastusvahendi mahuti.

Abi rikete korral

Oht!
Enne mis tahes remonttöid tuleb seade välja lülitada ja pistik vooluvõrgust välja tõmmata. Elektriseadmeid võib kontrollida ja remontida üksnes selleks volitatud klienditeeninduspunktides.

Käesolevas peatükis mittemainitud rikete, kahtluse ja ühemõtteliselt antud juhise korral pöörduge selleks volitatud klienditeeninduspunkti poole.

Kontroll-lamp

Kontroll-lambid näitavad töörežiimi (roheline) ja rikkeid (punane).

Ennistamine:

- Lülitage seade välja.
- Oodake veidi.
- Lülitage seade uuesti sisse.

Töörežiimist teavitamine

- Pidev roheline valgus:
  - Seade on kasutusvalmis.
- Roheline tuli vilgub 1 x :
  - Kasutusvalmisoleku aeg lõpeb 30 minuti pärast.
  - Seade on pärast 30-minutilist pidevat tööd välja lülitatud (ohutus purunenud kõrgsurvevooliku korral).

Riketest teavitamine

- Punane tuli vilgub 1 x:
  - Kõrgsurvesüsteem pole hermeetiline. Kontrollige kõrgsurvevooliku, voolikühenduste ja käsipüstolpesuri hermeetilisust.
- Punane tuli vilgub 2 x:
  - Mootor on liiga kuum. Lülitage seade välja. Laske seadmel jahtuda. Lülitage seade uuesti sisse.
- Punane tuli vilgub 3 x:
  - Viga elektritoitesüsteemis. Kontrollige võrguühendust. Kontrollige võrgukaitsmeid.
- Punane tuli vilgub 4 x:
  - Voolutarve on liiga suur. Pöörduge klienditeeninduse poole.

Seade ei hakka tööle

- Kasutusvalmisoleku aeg on lõppenud. Vilgub roheline kontroll-lamp. Lülitage seade välja ja uuesti sisse..
- Kontrollige ühenduskaablil vigastuste puudumist.
- Defektse elektrisüsteemi korral pöörduge klienditeeninduse poole.

Seadmes ei püstitu vajalik surve

- Viige düüs asendisse "Kõrgsurve".
- Puhastage / vahetage düüs.
- Puhastage peenfilter, vajadusel vahetage see välja.
- Õhutage seade (vaadake punkti Kasutuselevõtt).
- Kontrollige pealevoolava vee kogust (vaadake punkti Tehnilised andmed).
- Kontrollige pumba pealevoolutorustikku hermeetilisuse või ummistuste suhtes.
- Vajadusel pöörduge klienditeeninduse poole.

Pump ei ole hermeetiline

- Lubatav on minutis 3 veetilga väljatungimine seadme alaküljel. Suurema lekke korral pöörduge klienditeeninduse.

Pump klopib

- Kontrollige kõiki pealevoolutorusid, ka puhastusvahendiga seotud süsteemis, hermeetilisuse suhtes.
- Õhutage seade (vaadake punkti Kasutuselevõtt).
- Puhastage peenfilter.
- Vajadusel pöörduge klienditeeninduse poole.

Puhastusvahendit ei imeta seadmesse

- Viige düüs asendisse "Chem".
- Kontrollige puhastusvahendi jaoks mõeldud ja filtriga varustatud imivoolikut hermeetilisuse või ummistuse suhtes ja puhastage see.
- Puhastage / vahetage välja puhastusvahendi jaoks mõeldud imivooliku liitmikus olev tagasivooluventiil.
- Avage puhastusvahendi doseerimisventiil või kontrollige selle hermeetilisust / kõrvaldage ummistus. Puhastage ka korpuses olev õhutusava.
- Vajadusel pöörduge klienditeeninduse poole.

Varuosad

Ülevaate varuosadest leiate kasutusjuhendi lõpus.

Garantii

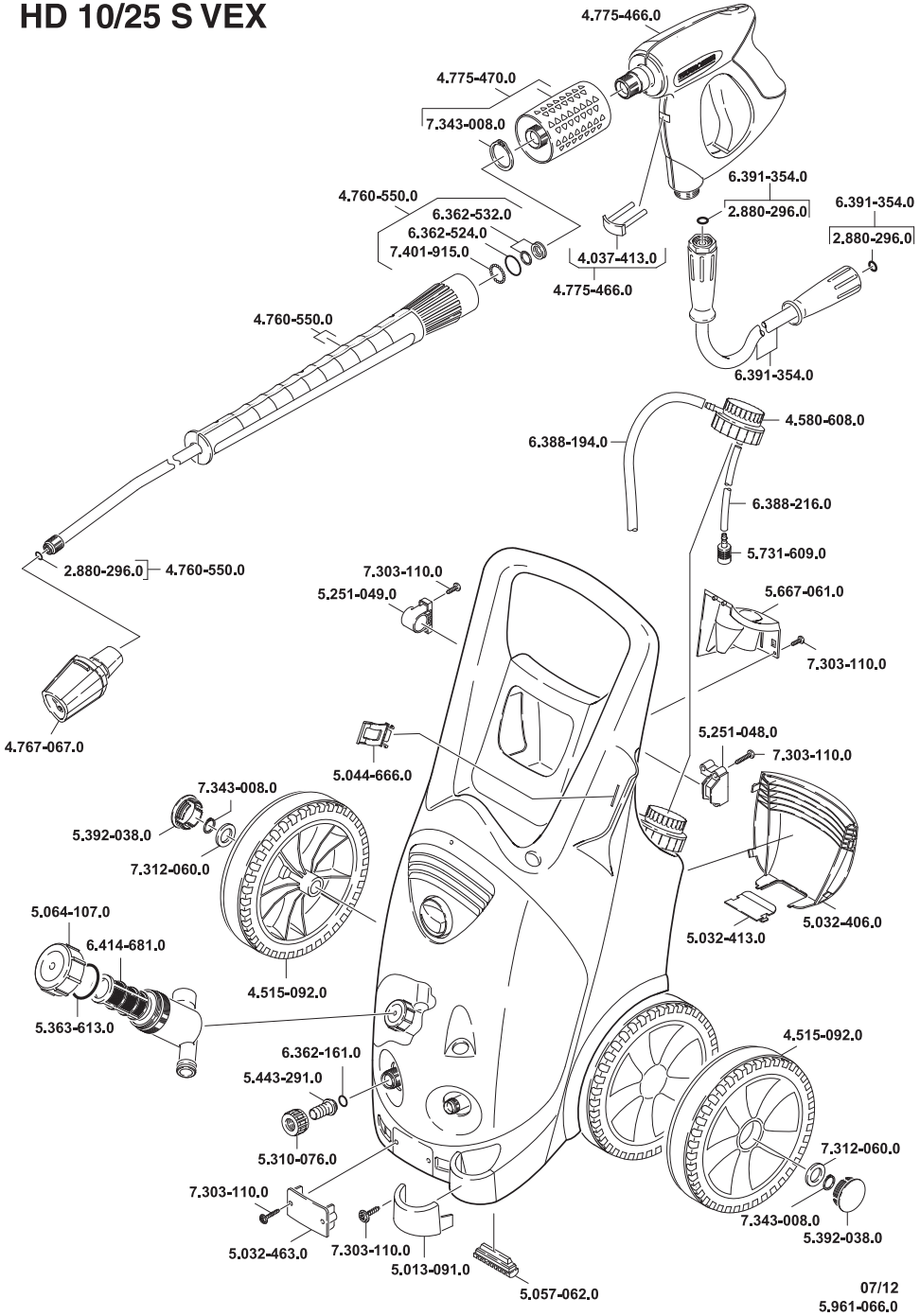
Igas riigis kehtivad meie kompetentse esinduse poolt välja antud garantiitingimused. Garantiiaja jooksul tekkivad seadme võimalikud rikked kõrvaldame tasuta juhul, kui nende põhjuseks on materjali defektid või valmistajapoolsed vead.

Garantiijuhtumi korral pöörduge varuosade ja ostmist tõendav dokument kas oma tarnija või lähima klienditeeninduspunkti poole.

Tehnilised andmed

		HD 10/25 S VEX	
Elektriühendus			
Toitepinge	V	380	220
Voolu tüüp	Hz	3~50	3~60
Tarbitav võimsus	kW	7.7	7.5
Võrgukaitse (viitkaitse/Char. C)	A	16	25
Maks. lubatav võrgu kogutakistus	Ω	(0.145 + j0.090)	
Pikenduskaabel 10 m	mm^2	2.5	2.5
Pikenduskaabel 30 m	mm^2	4	–
Veeühendus			
Pealevoolutemperatuur maks.	°C	60	
Pealevoolukogus min.	l/h (l/min)	1200 (20)	
Pealevooluvoolik – pikkus min.	m	7.5	
Pealevooluvoolik – läbimõõt min.	tollides	3/4	
Imikõrgus lahtisest mahutist (20 °C)	m	0,5	
Pealevoolurõhk maks.	MPa (bar)	1 (10)	
Võimsusandmed			
Tööõhk	MPa (bar)	3–19 (30–190)	
Maks. ülerõhk töötamisel (Ohutusventiil)	MPa (bar)	20.9 (209)	
Jõudlus	l/h (l/min)	500–1038 (8.3–17.3)	
Puhastusvahendi kulu	l/h (l/min)	0–80 (0–1.3)	
Käsipüstolpesuri tagasilöögi jõud	N	62	
Müraemissioon			
Müranivoo (EN 60704-1)	dB (A)	72	
Garanteeritud müravõimsusnivoo (2000/14/EC)	dB (A)	87	
Seadme vibratsioon / Võnkumiste kogudiapasoon (ISO 5349)			
Käsipuhastuspüstol	m/s^2	2,2	
Joatoru	m/s^2	2,0	
Mõõtmed			
Pikkus	mm	560	
Laius	mm	500	
Kõrgus	mm	1090	
Mass tarvikuteta	kg	62	
Mahuti maht, puhastusvahend	l	6	
Õlikogus Pump	l	1.2	
Õlitüüp Pump		SAE 90	

HD 10/25 S VEX


4.775-466.0
4.775-470.0
7.343-008.0
6.391-354.0
2.880-296.0
6.391-354.0
2.880-296.0
4.760-550.0
6.362-532.0
6.362-524.0
7.401-915.0
4.037-413.0
4.775-466.0
4.760-550.0
6.391-354.0
6.388-194.0
4.580-608.0
6.388-216.0
5.731-609.0
2.880-296.0
4.760-550.0
7.303-110.0
5.251-049.0
5.667-061.0
7.303-110.0
4.767-067.0
5.044-666.0
5.251-048.0
7.303-110.0
7.343-008.0
5.392-038.0
7.312-060.0
5.032-406.0
5.032-413.0
5.064-107.0
6.414-681.0
4.515-092.0
5.363-613.0
6.362-161.0
5.443-291.0
5.310-076.0
4.515-092.0
7.312-060.0
7.303-110.0
7.343-008.0
5.392-038.0
5.032-463.0
7.303-110.0
5.013-091.0
5.057-062.0
07/12
5.961-066.0

البيانات الفنية

			HD 10/25 S VEX
وصلة التيار الكهربائي			
الجهد	فولط	380	220
نوع التيار	هيرتز	3 ~ 50	3 ~ 60
قدرة الوصلة	كيلووات	7,7	7,5
مصهر الشبكة (موجة حاملة/تيار الشحن)	أ	16	25
الحد الأقصى المسموح به لمعاوقة الشبكة	Ω	(0,145 + j 0,090)	
كبل كهربائي للتمديد ١٠ متر	مم²	2,5	2,5
كبل كهربائي للتمديد ٣٠ متر	مم²	4	--
وصلة الماء			
الحد الأقصى لدرجة الحرارة الواصلة	مئوية C		60
الحد الأدنى للكمية الواصلة	ل/س (ل/د)		1200 (20)
الحد الأدنى لطول خرطوم التوصيل	م		7,5
الحد الأدنى لقطر خرطوم التوصيل	بوصة		3/4
ارتفاع حد الشفط من وعاء مفتوح (20 °C)	م		0,5
الحد الأقصى للضغط الواصل	م ب أ (بار)		1 (10)
بيانات القدرة			
ضغط العمل	م ب أ (بار)		3-19 (30-190)
الحد الأقصى للضغط الزائد (صمام الأمان)	م ب أ (بار)		20,9 (209)
الكمية المنتجة	ل/س (ل/د)		500-1038 (8,3-17,3)
شفط مادة التنظيف	ل/س (ل/د)		0-80 (0-1,3)
قوة الدفع الخلفي لمسدس الرشاش اليدوي	ن		62
الصوت المنبعث			
مستوى صوت الضغط بموجب (EN 60704-1)	ديسبل (أ)		72
درجة كتم الصوت المضمونة بموجب (2000/14/EC)	ديسبل (أ)		87
اهتزاز الجهاز / قيمة التأرجح الكلية (إيزو 5349)			
مسدس الرشاش اليدوي	م/س²		2,2
ماسورة اندفاع السائل	م/س²		2,0
الأبعـاد			
الطول	مم		560
العرض	مم		500
الارتفاع	مم		1090
الوزن دون ملحقات	كغم		62
سعة الخزان، المادة المنظفة	ل		6
كمية الزيت للمضخة	ل		1,2
نوع الزيت للمضخة			SAE 90

المضخة تصدر صوتاً كالدق والقرع

- افحص كل الوصلات، وكذلك الجزء الخاص بالمادة المنظفة للتأكد من أنها محكمة.
- قم بتهوية الجهاز (أنظر التشغيل).
- قم بتنظيف المرشح الدقيق.
- راجع خدمة العملاء عند الحاجة.

لا يتم شفط المادة المنظفة

- اضبط الفوهة على وضع (CHEM).
- افحص/نظف خرطوم شفط المادة المنظفة وتأكد من انه محكم وخالي من الانسداد.
- افحص/جدد صمام الرجوع في وصلة خرطوم شفط المادة المنظفة.
- افتح أو افحص صمام معايرة المادة المنظفة للتأكد من أنه محكم/لإزالة الانسداد. نظف تجويف التهوية الموجود في الصندوق أيضاً.
- راجع خدمة العملاء عند الحاجة.

قطع الغيار

تجدون عرضاً عاماً لقطع الغيار في نهاية هذه التعليمات التشغيلية.

الضمانة

تسري شروط الضمانة الممنوحة من قبل شركة التوزيع الخاصة بنا في كل الدول. ونضمن التصليح المجاني للأعطال التي تطرأ على الجهاز خلال مدة سريان الضمانة إذا كان سببها عيب في المواد المستخدمة أو الصنع.

في حالة الضمانة رجاء مراجعة التاجر أو أقرب مركز لخدمة العملاء مع الجهاز وملحقاته وإيصال الشراء.

عند الحاجة

■ قم بتفريغ خزان مادة التنظيف ونظفه.
– اسحب خرطوم شفط مادة التنظيف والغطاء المحكم للخزان.
– ضع الجهاز على جانبه الخلفي.
– قم بتفريغ خزان مادة التنظيف ونظفه.

المساعدة في حالة الأعطال

خطر! يلزم إيقاف الجهاز عن العمل وفصله عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أي تصليح. يجب تصليح أجزاء الجهاز الكهربائية فقط من قبل مركز خدمة العملاء المصرح له بذلك.
بالنسبة للأعطال غير المذكورة في هذا الفصل، وفي حالات الشك، وعند الإشارة الواضحة إلى ذلك يجب استشارة مركز خدمة العملاء المصرح له.

ضوء التحكم

تبين لمبة ضوء التحكم وضع التشغيل (أخضر)، وحالة العطل (أحمر).
إعادة وضع التشغيل:
■ قم بإيقاف الجهاز عن طريق مفتاح الجهاز.
■ انتظر قليلاً.
■ قم بتشغيل الجهاز مجدداً عن طريق مفتاح الجهاز.

مؤشر وضع الاستعداد

■ ضوء أخضر دائم:
– الجهاز في وضع الاستعداد للعمل.
■ الضوء الأخضر يومض1 مرة واحدة:
– انقضت مدة وضع الاستعداد بعد 30 دقيقة.
– توقف الجهاز بعد 30 دقيقة من التشغيل الدائم (وسيلة أمان في حالة انفجار خرطوم الضغط العالي).

مؤشر الأعطال

■ الضوء الأحمر يومض 1 مرة واحدة:
– خرطوم الضغط العالي غير محكم وبه تسريب. افحص الخرطوم ووصلته ومسدس الرشاش اليدوي للتأكد من أنها جميعاً محكمة.
■ الضوء الأحمر يومض 2 مرتين:
– المحرك ساخن جداً. قف تشغيل الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل والإيقاف. دع الجهاز يبرد، ثم قم بتشغيله بعد ذلك مرة أخرى.
■ الضوء الأحمر يومض 3 مرات:
– خطأ في تغذية التيار الكهربائي. افحص وصلة الكهرباء. افحص مصاهر (فيوز) الكهرباء.
■ الضوء الأحمر يومض 4 مرات:
– استيعاب الجهاز للكهرباء عالي جداً. راجع خدمة العملاء.

الجهاز لا يعمل

■ انقضت مدة وضع الاستعداد. ضوء التحكم يومض باللون الأخضر. قم بإيقاف الجهاز ثم تشغيله مرة أخرى بواسطة المفتاح.
■ افحص كبل الكهرباء للتأكد من عدم وجود تلف.
■ في حالة التلف الكهربائي راجع خدمة العملاء.

الجهاز لا يولد الضغط

■ اضبط الفوهة على وضع «الضغط العالي Hochdruck».
■ نظف/استبدل الفوهة.
■ نظف المرشح الدقيق، واستبدله عند الحاجة.
■ قم بتهوية الجهاز (أنظر التشغيل).
■ افحص كمية الماء الواردة للجهاز (أنظر البيانات الفنية).
■ افحص كافة الخراطيم والمواسير الموصلة إلى المضخة للتأكد من أنها محكمة، وليس بها انسداد.
■ راجع خدمة العملاء عند الحاجة.

المضخة غير محكمة

■ لا يجب أن تزيد نقط الماء المتساقطة أسفل الجهاز عن ثلاث نقط ماء في الدقيقة. إذا زاد تسرب الماء أكثر من هذا لا بد من مراجعة خدمة العملاء.

الحماية من الصقيع

انتبه!
يؤدي الصقيع إلى تخريب الجهاز إذا لم يكن تم تفريغ الماء منه تماماً! يوضع الجهاز في مكان بعيد عن الصقيع.

إذا لم يمكن تخزين الجهاز بعيداً عن الصقيع:
- قم بتفريغ خزان مادة التنظيف. (أنظر العناية والصيانة/عند الحاجة)
- قم بتفريغ الماء، ثم بشطف الجهاز بمادة واقية من الصقيع.
- قم بتشغيل الجهاز للجفاف مدة 1 دقيقة واحدة على الأقل.
- استعمل إحدى المواد المتوفرة في السوق للوقاية من الصقيع، كتلك المستخدمة للسيارات على أساس مادة الغليكول.
- يجب مراعاة تعليمات شركة إنتاج مادة الوقاية من الصقيع.

العناية والصيانة

خطر!
يلزم فصل القابس عن مصدر التيار الكهربائي قبل القيام بأية أعمال عناية أو صيانة للجهاز.

انتبه!
عند تغيير الزيت يجب التخلص من الزيت القديم في الأماكن الخاصة لذلك والمصرح بها.

فحص الأمان/ عقد الصيانة

يمكن الاتفاق مع التاجر على تنظيم فحص أمان دوري أو إبرام عقد للصيانة. رجاء استشارة التاجر بهذا الشأن.

قبل كل استعمال

- يجب فحص كبل الكهرباء للتأكد من عدم وجود تلف به (خطر الصدمة الكهربائية)، ويلزم تغيير الكبل فوراً إن وجد به تلف وذلك لدى مركز خدمة العملاء/المحلات المتخصصة في الأدوات الكهربائية.
- يجب فحص خرطوم الضغط العالي للتأكد من عدم وجود تلف (خطر الانفجار)، ويلزم تغييره فوراً إن وجد تلف به.
- افحص الجهاز (المضخة) للتأكد من عدم وجود تسرب. لا يجب أن تزيد نقط الماء المتساقطة أسفل الجهاز عن ثلاث نقط ماء في الدقيقة. إذا زاد تسرب الماء أكثر من هذا لا بد من مراجعة خدمة العملاء.

أسبوعيا

- افحص مستوى الزيت في وعاء الزيت: إذا لاحظت تعكر الزيت (ماء في الزيت) فيلزم مراجعة خدمة العملاء فوراً.
- تنظيف المرشح (الفلتر)
  - فرّغ الجهاز من الضغط
  - فك مسمار برغي تثبيت الغطاء الخارجي وابعد الغطاء الخارجي.
  - فك الغطاء الذي به المرشح.
  - نظف المرشح بماء نظيف أو بضغط الهواء.
  - أعد الخطوات السابقة بالترتيب العكسي من أجل تركيب المرشح في مكانة مرة أخرى.
- قم بتنظيف المرشح الموجود في خرطوم شفط المادة المنظفة.

سنوياً أو بعد 500 ساعة تشغيل

- تغيير الزيت
  - كمية ونوع الزيت: أنظر البيانات الفنية.
  - فك مسمار برغي التثبيت، وأبعد الغطاء الخارجي، وفك مسمار برغي إخراج الزيت الموجودة في الأمام في على صندوق المحرك.
  - اجمع الزيت في وعاء مناسب.
  - لف مسمار برغي إخراج الزيت.
  - قم بتعبئة الزيت الجديد بتمهل؛ للسماح بخروج فقاعات الهواء.

التشغيل باستعمال مادة منظفة

انتبه!
يمكن أن تؤدي مواد التنظيف غير المناسبة إلى تلف الجهاز والشيء المراد تنظيفه. لا تستعمل سوى مواد التنظيف المصرح باستعمالها من قبل شركة كيرشر Kärcher . يجب الالتزام بالكميات والتعليمات المحددة المرفقة مع مواد التنظيف. لحماية البيئة يرجى الاقتصاد في استعمال مواد التنظيف.

تضمن مواد التنظيف من كيرشر Kärcher سير العمل دون مشاكل. رجاء الحصول على استشارة التاجر أو طلب الكتالوج الخاص بنا أو نشرات المعلومات الخاصة بمواد التنظيف.
معنى الرموز

- قم بتعبئة خزان مادة التنظيف.
- اضبط الفوهة على وضع CHEM
- اضبط صمام معايرة مادة التنظيف على درجة التركيز المطلوبة.

موضع صمام القياس	1	3	5	7
	0.5 %	2.5 %	5.0 %	7.0 %

طريقة التنظيف التي ينصح بها:

- قم برش المادة المنظفة باستعمال الضغط المنخفض وباقتصاد على السطح الجاف، واتركها لتؤدي مفعولها ولكن ليس حتى الجفاف.
- نظف الاتساخ الذي تحلل عن طريق الغسل بالضغط العالي.
- بعد الانتهاء اضبط صمام معايرة مادة التنظيف على وضع «0» ، ثم شغل الجهاز لمدة 1 دقيقة واحدة تقريباً ونظف بالماء الصافي.

توقيف التشغيل

- اترك ذراع مسدس الرشاش اليدوي، يتوقف الجهاز عن العمل. اجذب الذراع مرة أخرى، يعمل الجهاز من جديد.

مدة وضع الاستعداد

خلال مدة وضع الاستعداد يبدأ الجهاز العمل عند فتح مسدس الرشاش اليدوي. تضيء لمبة التحكم بالضوء الأخضر.
إذا ظل مسدس الرشاش اليدوي 30 دقيقة مغلقاً تنتهي مدة وضع الاستعداد. يومض الضوء الأخضر بتقطع.

إعادة ضبط وضع الاستعداد

- قم بإيقاف الجهاز عن طريق مفتاح الجهاز.
- انتظر قليلاً.
- قم بتشغيل الجهاز مجدداً عن طريق مفتاح الجهاز.

يمكن لدى مركز خدمة العملاء ضبط الجهاز على وضع التشغيل الدائم.

إيقاف تشغيل الجهاز

- اضبط مفتاح الجهاز على وضع «•»، ثم افصل القابس عن مصدر التيار الكهربائي.
- أغلق مصدر المياه.
- اجذب ذراع مسدس الرشاش اليدوي حتى يتوقف الضغط بالجهاز.
- ادفع ذراع تأمين مسدس الرشاش اليدوي إلى الأمام من أجل تأمين جذبه عن غير قصد.

خطر!
خطر الاحتراق بالماء الساخن.
يمكن أن يسخن الماء المتبقي في الجهاز بعد إيقاف تشغيله. عند حل الخرطوم من مصدر المياه يمكن أن يندفع بخاخ الماء الساخن إلى الخارج ويسبب الاحتراق. حل الخرطوم بعد أن يبرد الجهاز أولاً.

نقل الجهاز

- يمكن جر الجهاز من المقبض خلف الشخص عند الرغبة في نقلة لمسافة كبيرة.
- قبل نقل الجهاز في وضع الاستلقاء يجب تفريغ خزان مادة التنظيف.

حفظ الجهاز

- اكبس مسدس الرشاش في الماسك.
- قم بلف خرطوم الضغط العالي وتعليقه على موضع الخرطوم.

أو

- قم بلف وصلة الكبل على موضع الكبل/الخرطوم.

وصلة الماء

التوصيل بمصدر المياه

انتبه!
يجب مراعاة تعليمات شركة توريد المياه؛ بموجب معيار DIN 1988 يُمنع توصيل هذا الجهاز بشبكة مياه الشرب العامة مباشرة، ولكن يسمح بذلك لوقت قصير عند استعمال وسيلة إعاقة عودة الماء من الجهاز إلى شبكة المياه العامة (رقم طلب شراء هذه الوسيلة: 6.412-578).

قيم الوصلة: أنظر البيانات الفنية.

- قم بوصل خرطوم توصيل المياه (غير مورّد مع الجهاز) بطرف وصلة الماء في الجهاز ومصدر الماء (صنبور مثلاً).
- افتح مصدر الماء.

شفط الماء من وعاء مفتوح

- قم بوصل خرطوم الشفط المزود بمرشح (رقم طلب الشراء: 4.440-238) وربطه في مصدر الماء.
- قم بتهوية الجهاز قبل تشغيله.
- تتم تهوية الجهاز عن طريق حل الفوهة، ثم تشغيل الجهاز حتى يصير الماء الخارج دون فقاقيع.
- قم بإيقاف عمل الجهاز ثم تركيب الفوهة مرة أخرى.

الاستعمال

خطر!
عند استعمال الجهاز في محطات الوقود أو في مجالات خطرة أخرى يجب مراعاة تعليمات الأمان السارية.

انتبه!
يتم تنظيف المحركات فقط في الأماكن التي يتوفر بها تصريف للزيت (حماية البيئة).

انتبه!
يتم غسل الحيوانات باستعمال الرش المسطح خفيف الضغط فقط (أنظر «اختيار نوع الرش»).

استعمال الضغط العالي

الجهاز مزود بمفتاح للضغط العالي. يبدأ عمل المحرك عندما يكون ذراع المسدس مجذوباً فقط.

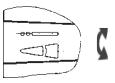
- أضبط مفتاح الجهاز على الوضع في لا."I يومض ضوء أخضر.
- فك وسيلة تأمين مسدس الرش واجذب ذراع المسدس.
- اضبط الضغط وكمية الماء المطلوبة للعمل عن طريق تدوير (دون درجات) منظم الضغط والكمية (+/−).
- عند استعمال الحد الأدنى من أقل كمية تسمح حرارة المحرك بتدفئة الماء إلى درجة 15 مئوية تقريباً.

اختيار نوع الرش

يجب أن يكون مسدس الرشاش اليدوي مغلقاً.

- قم بتدوير صندوق الفوهة حتى يتوافق الرمز المطلوب مع العلامة.
- قم باختيار تيار الرش المستدير أو المسطح عن طريق التحويل بينهما دون لمس:
  قم بتدوير ماسورة تيار الرش الموجهة إلى أسفل بزاوية 45 درجة إلى اليسار أو إلى اليمين.

معنى الرموز



تيار الرش بالضغط العالي– المستدير (0°) للاتساخ الشديد
تيار الرش بالضغط العالي– المسطح (25°)
للمساحات الكبيرة المتسخة

تيار الرش بالضغط المنخفض– المسطح (CHEM) للاستعمال مع المادة المنظفة أو للتنظيف بالضغط الخفيف

قبل الاستعمال الأول

إخراج الجهاز من العبوة

– افحص محتويات العبوة عن إخراج محتوياتها.
إذا كان هناك تلف بسبب النقل عليك إبلاغ التاجر.
– لا تتخلص من العبوة في قمامة المنزل، وإنما في الأماكن المخصصة لإعادة تصنيع النفايات.

فحص مستوى الزيت

■ قم بقراءة مستوى الزيت والجهاز في وضع الوقوف.
يجب أن يكون مستوى الزيت أعلى من المؤشرين.

تنشيط وظيفة التهوية لوعاء الزيت

■ فك مسمار برغي تثبيت الغطاء الخارجي، ثم ابعد الغطاء الخارجي.
■ قص قمة غطاء وعاء الزيت.
■ أعد ربط وتثبيت الغطاء الخارجي.

تركيب الملحقات

■ قم بتركيب الفوهة على ماسورة اندفاع السائل (العلامات في أعلى حلقة التثبيت).
■ قم بتركيب ماسورة اندفاع السائل في مسدس الرشاش اليدوي مع منظم الضغط والكمية.
■ اضغط ماسك الكبل في التجويف الجانبي بالمقبض حتى يستقر.
■ أربط خرطوم الضغط العالي جيداً مع التدوير حسب المناسب.

التشغيل

وصلة الكهرباء

انتبه!
يلزم أن يطابق الجهد الكهربائي الموضح على لوحة الجهاز جهد التغذية الكهربائية لديك.

انتبه!
ممنوع تجاوز الحد الأقصى المسموح به لمعاوقة الشبكة على نقطة التوصيل الكهربائي (أنظر البيانات الفنية).

انتبه!
استعمل كبل تمديد يكون مقطعه العرضي كافياً (أنظر البيانات الفنية) ، ويجب حله بالكامل من على دارة الكبل.
قيم الوصلة: أنظر لوحة الطراز/البيانات الفنية.

انتبه!
من الضروري توصيل الجهاز عن طريق القابس بمصدر الكهرباء. ممنوع تماماً توصيل الجهاز بمصدر التيار من خلال وصلة لا يمكن فصلها. الغرض من القابس هو فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء.

عناصر الجهاز

رجاء فتح صفحة الصورة إلى الأمام
1 رشاش يدوي على شكل مسدس
2 ذراع مسدس الرشاش اليدوي
3 خرطوم ضغط عالي
4 ماسك لمسدس الرشاش اليدوي
5 صمام معايرة المادة المنظفة
6 غطاء محكم لخزان المادة المنظفة
7 خزان المادة المنظفة
8 خرطوم شفط المادة المنظفة مع صمام
9 مسمار برغي تثبيت الغطاء الخارجي
10 مفتاح الجهاز
11 الغطاء الخارجي
12 مقياس الضغط
13 وصلة الضغط العالي
14 موضع حفظ الفوهة
15 وصلة الماء
16 مرشح دقيق
17 مؤشر مستوى الزيت
18 وعاء الزيت
19 ضوء التحكم
20 موضع حفظ الخرطوم
21 نظام تهوية خزان المادة المنظفة
22 علبة حفظ الملحقات
23 ماسك الكبل
24 مقبض
25 فوهة
26 علامات الفوهة
27 ماسورة اندفاع السائل
28 منظم الضغط/الكمية
29 وسيلة تأمين مسدس الرشاش اليدوي

من أجل سلامتك

رجاء قراءة تعليمات التشغيل هذه قبل الاستعمال لأول مرة. كما يجب بشكل خاص مراعاة تعليمات النشرة المرفقة «إرشادات السلامة لأجهزة التنظيف بالضغط العالي» رقم 5.951-949

مجالات استعمال الجهاز

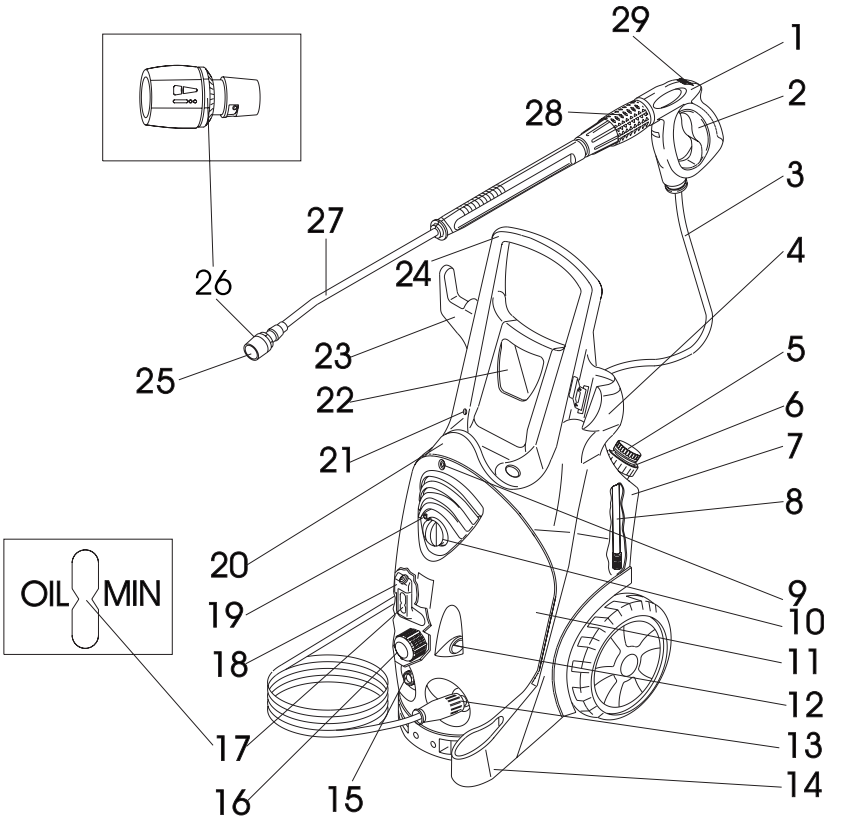
يستعمل هذا الجهاز في الأغراض التالية فقط:
– التنظيف بواسطة تيار الضغط العالي وباستخدام مادة منظفة (مثلاً تنظيف الماكينات، السيارات، المباني، أدوات العمل).
– التنظيف بواسطة تيار الضغط العالي وبدون مادة منظفة (مثلاً تنظيف الواجهات، الشرفات، أجهزة العمل بالحديقة).
لتنظيف الاتساخ الشديد ننصح باستعمال مفرزة الاتساخ المتوفرة ضمن برنامج الملحقات الخاصة.

وسائل الأمان

صمام التيار الزائد مع مفتاح الضغط

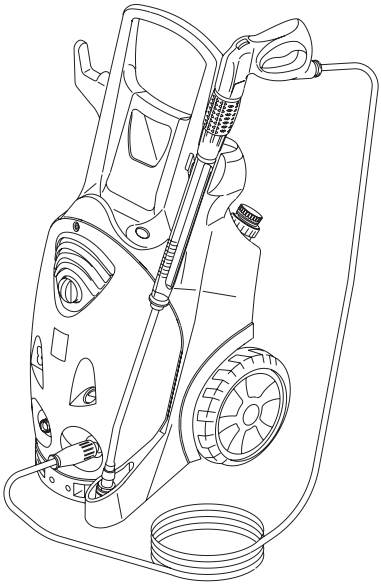
عند تقليل كمية الماء بواسطة منظم الضغط/الكمية ينفتح صمام التيار الزائد، ويتدفق جزء من الماء عائداً إلى جانب الشفط بالمضخة.
إذا تم تحرير ذراع مسدس الرشاش اليدوي فإن مفتاح الضغط يوقف المضخة عن العمل. وعند جذب الذراع فإن مفتاح الضغط يقوم بتشغيل المضخة من جديد.
تم ضبط صمام التيار الزائد ومفتاح الضغط في المصنع وبرشمتهما بالرصاص.
تحظر إعادة الضبط إلا من قبل مركز خدمة العملاء.

HD 10/25 S VEX


OIL
MIN
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

5

KÄRCHER



HD 10/25 S VEX

59610660 07/12